

**Manuel d'utilisation
opérateur**

**POS
Séries 9500 & 9600**

**A partir de la version 9.4 du
logiciel**

MANUEL

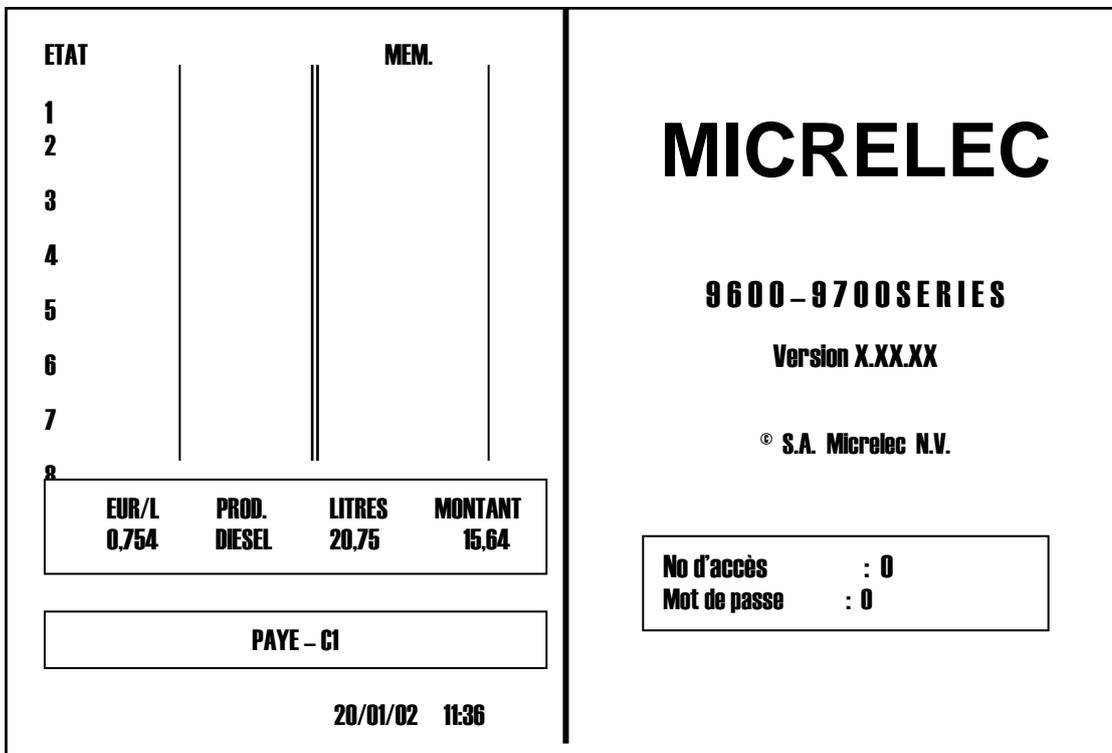
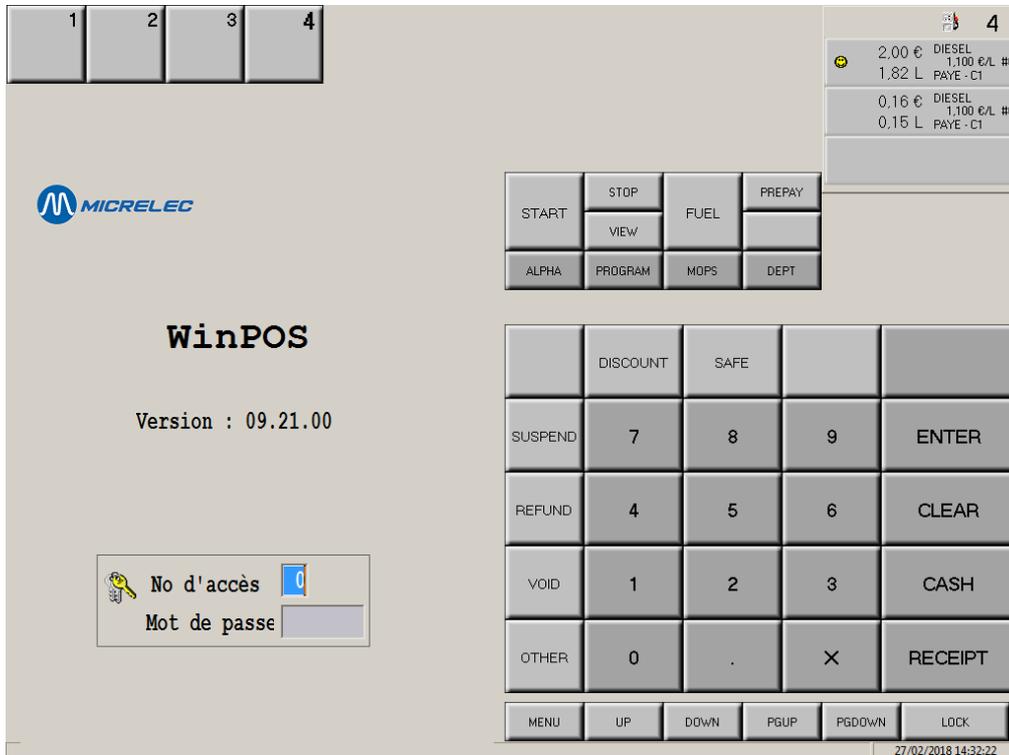
TABLE DES MATIERES

1. ECRAN LOCK.....	5
2. EXPLICATION DES TOUCHES	6
3. TRAITEMENT DES POMPES	7
3. 1. Terminaux possibles	9
3. 2. Service des pompes par la caisse	11
3. 2. 1. Libération ou démarrage d'une pompe.....	12
3. 2. 2. Arrêt d'une pompe	13
3. 2. 3. Détails d'une transaction	13
3. 2. 4. Décompte d'une prise de carburant.....	14
4. VENTES.....	15
4. 1. Introduction vente	16
4. 1. 1. Vente de carburants	16
4. 1. 2. Vente de produits secs.....	16
4. 1. 3. Vente combinée de produits secs et de carburants	17
4. 1. 4. Recherche d'article	17
4. 1. 5. Activer un deuxième prix de vente	18
4. 1. 6. Modifier prix de vente	19
4. 2. Paiement	21
4. 2. 1. Cash.....	21
4. 2. 2. Cheque	21
4. 2. 3. Monnaies étrangères.....	23
4. 2. 4. Autres modes de paiements.....	24
4. 2. 5. Bons de valeur	24
4. 2. 6. Vouchers manuels.....	25
4. 2. 7. PTI smash (Atos – Belgique).....	26
4. 2. 8. PTI CETREL (Luxembourg)	33
4. 2. 9. EFT (Electronic Fund Transfer).....	34
4. 2. 10. Clients Locaux	36
4. 3. Ticket	38
4. 3. 1. Ticket sur demande	38
4. 3. 2. Copie du ticket de la dernière vente.....	38

4. 3. 3. Ticket automatique.....	38
4. 3. 4. Exemples de tickets de caisse	39
4. 3. 5. Sceau Fiscal	40
4. 4. Fonctionnalités Restaurant	41
4. 4. 1. Programmation des cartes magnétiques pour les garçons	41
4. 4. 2. Ouvrir un quart	41
4. 4. 3. Attribution d'une vente a un garçon	42
4. 4. 4. Ticket.....	42
4. 4. 5. Clôture service	43
4. 5. Retour - Refund	43
4. 6. Interruption vente - SUSPEND	44
4. 6. 1. Suspend.....	44
4. 6. 2. Multi-suspend	44
4. 6. 3. Vente partagée	46
4. 7. Annulations - VOID	47
4. 7. 1. Annulation vente des articles shop et/ou carburants	47
4. 7. 2. Annulation des bons de valeur	48
4. 7. 3. Annulation des modes de paiement.....	49
4. 8. Recherche de vente	49
5. AUTRES FONCTIONS	53
5. 1. Clear	53
5. 2. Ouvrir tiroir sans vente	53
5. 3. Facture simplifiée	53
5. 4. Ticket historique (et/ou facture simplifiée)	54
5. 5. Copie PTO/ ticket OPT	56
5. 6. Ticket index et niveau	57
5. 7. Recettes et dépenses	57
5. 7. 1. Généralités.....	57
5. 7. 2. Enregistrement d'une dépense	57
5. 8. Retrait - Safe	59
5. 9. Prépaiement (Prepay)	60
5. 9. 1. Introduire le montant du prépaiement	60
5. 9. 2. Fin d'une transaction en prépaiement	62

6. Traitement des clôtures.....	64
6. 1. Ouverture d'un quart	64
6. 2. Continuation d'un quart	64
6. 3. La clôture standard quart et période (clôturé journée)	64
6. 4. Clôture de quart intermédiaire	65
6. 4. 1. La clôture de quart standard	65
6. 4. 2. Une clôture directe de quart avec introduction des montants.....	65
6. 4. 3. Mettre une clôture de quart en attente avec introduction des montants	66
6. 5. Clôture dans une configuration multi-console	67
6. 6. Imprimer clôture période	68
6. 7. Totaux de ventes partiels (ticket X)	68
7. Que faire?	70
8. Entretien	72
8. 1. Ecran et clavier	72
8. 2. L'imprimante	72
8. 2. 1. Petite imprimante ou imprimante simple (1 rouleau pour tickets clients)	72
8. 2. 2. Imprimante Thermique (1 rouleau de papier pour le ticket client)	72
8. 2. 3. Grande imprimante ou imprimante à 3 niveaux	73
8. 2. 4. Imprimante HP-Deskjet (Format A4)	73

1. ECRAN LOCK

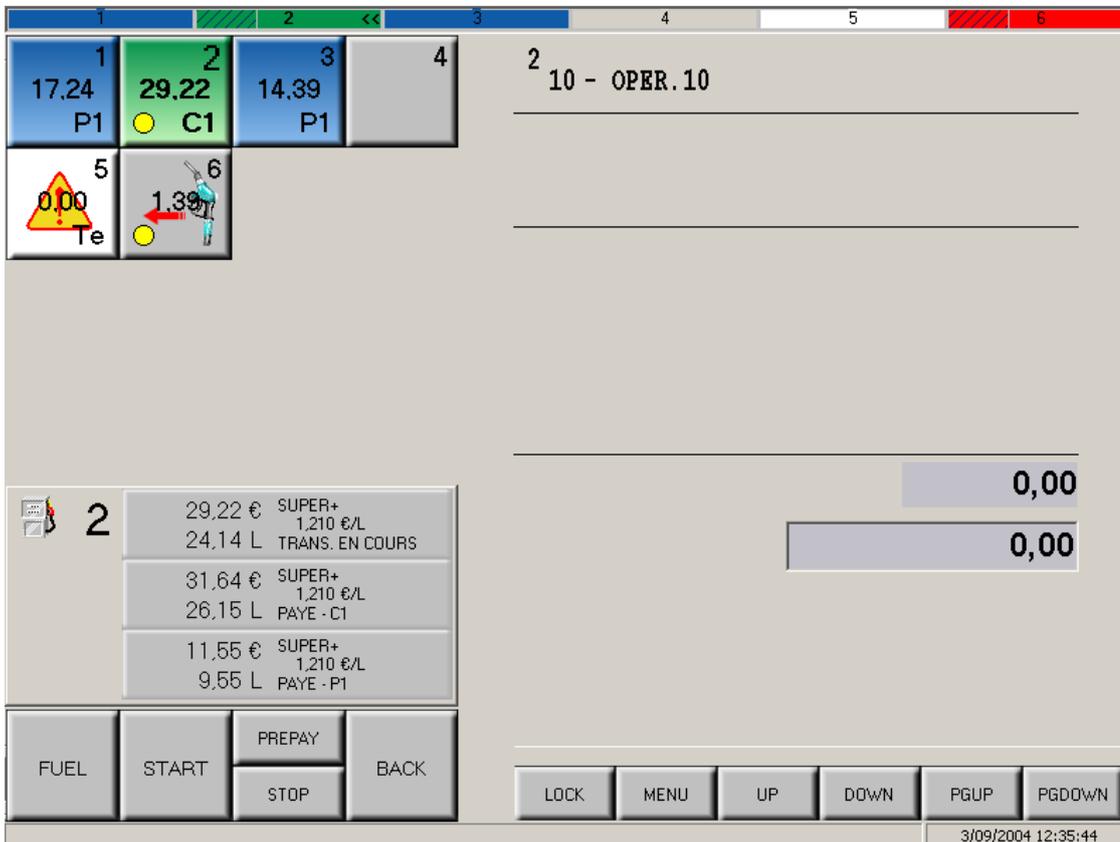


2. EXPLICATION DES TOUCHES

- 1-16 / 1-32** : Touches des numéros de pompes.
- STOP** : Arrêt d'une pompe en cours de débit ou suppression d'un preset/prépaiement.
- VIEW** : **Flexos**: Pour visualiser les détails d'une transaction de carburant.
Pour restituer les pompes 17 à 32.
Windows: Pas utilisés
- START** : Pour démarrer une transaction carburant en libre-service.
- FUEL** : Pour transférer une transaction carburant vers l'écran de vente.
- A - Z** : Touches programmables soit pour des départements ouverts, soit pour des départements à prix fixes, des articles et/ou des modes de paiement.
- 0-9 / 00 / ,** : Clavier numérique.
- X** : Touche de multiplication.
- PREPAY** : Pour démarrer une pompe avec une valeur présélectionnée et/ou avec un montant présélectionné.
- LOCK** : Pour aller A l'écran 'LOCK' et ainsi bloquer la caisse.
- DISCOUNT** : Cette touche est seulement utilisée sur des stations où la module 'Remises' est activée.
- VOID** : Annulation, totalement ou partiellement d'une vente ou d'un mode de paiement.
- HELP** : Donne des informations supplémentaires à certains endroits du programme.
Flexos: Appuyez sur <HELP>
Windows: Appuyez sur <HELP> + <H>
En appuyant de nouveau sur la (combinaison de) touche(s), ces informations disparaissent.
- SAFE** : Pour transférer de l'argent vers le coffre-fort.
- REFUND** : Lors d'un retour.
- SUSPEND** : Interruption de vente.
- CLEAR** : Pour effacer une introduction erronée.
Pour retourner d'une position lorsque vous introduisez des textes ou des codes à barres.
- ENTER** : Pour terminer l'introduction d'un nombre.
Pour confirmer le choix dans un menu.
Pour supprimer un avis erroné.
- OTHER** : Pour sélectionner un autre mode de paiement que CASH et CHEQUE.
- MENU** : Pour aller vers d'autres fonctions.
Pour revenir au menu précédent.
Pour revenir A l'écran de vente quand il y a un quart ouvert.
- ↓ - ↑** : Pour aller en haut, en bas, à gauche ou à droite dans un menu.
- CHEQUE** : Pour sélectionner le mode de paiement chèque.
Eventuellement pour aller au deuxième niveau des touches programmées (A-Z) pour avoir accès aux modes de paiement.
- RECEIPT** : Ticket client ou copie d'un ticket client de la dernière vente.
- CASH** : Pour traiter un paiement CASH.

3. TRAITEMENT DES POMPES

WINDOWS



A l'écran des pompes (ici la partie gauche) toutes les pompes configurées pour cette station sont affichées. Le numéro de la pompe qui est sélectionnée en ce moment, est affiché en gras. Le détail des dernières transactions de la pompe sélectionnée est également affiché.

Barre d'état

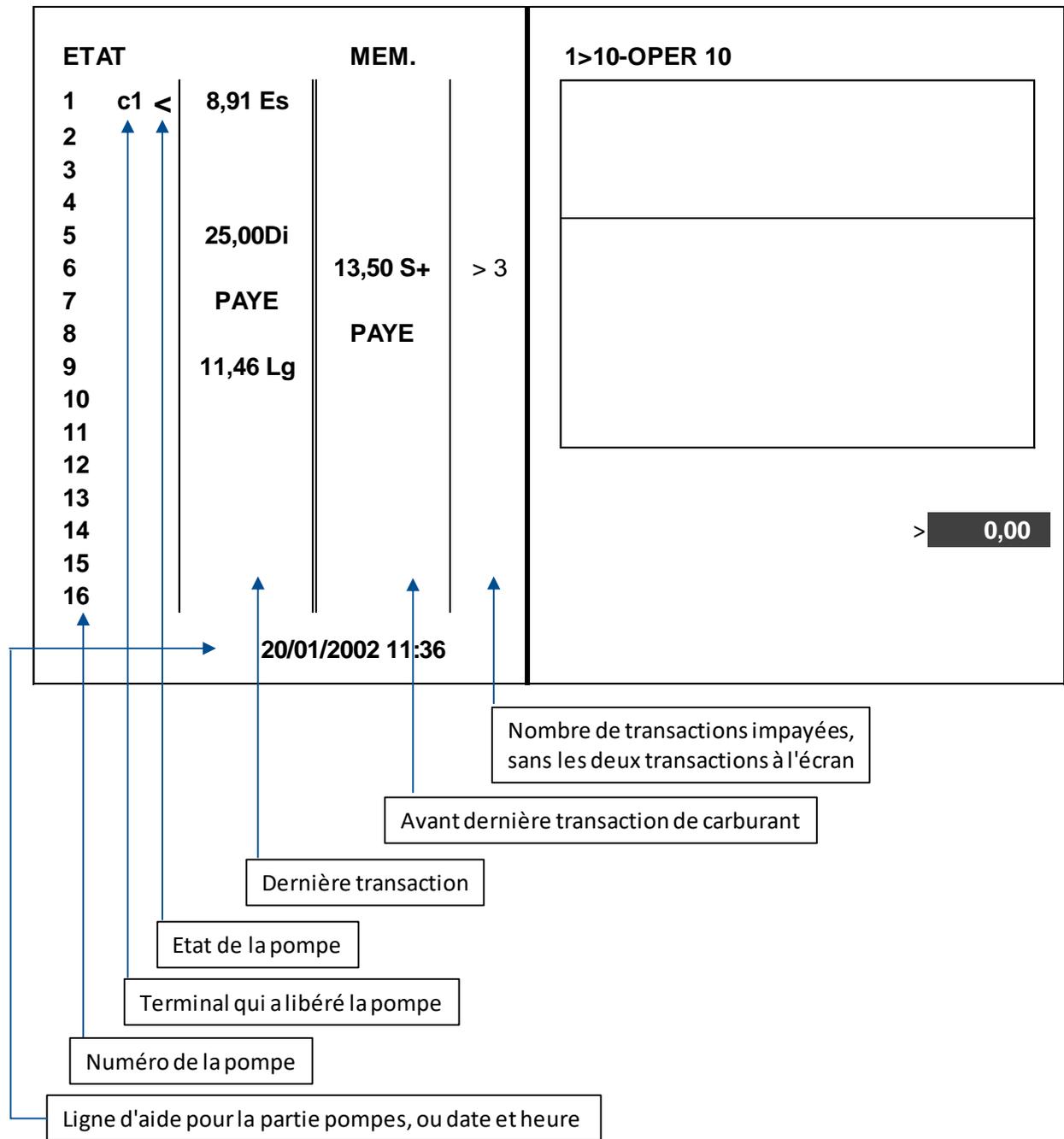
En haut de l'écran, il se peut qu'il y ait une barre d'état. Cette barre vous permet de vérifier la situation des pompes même lorsque l'écran des pompes n'est pas visible.



 La partie à gauche du numéro de pompe est hachurée, lorsqu'il y a au moins 1 transaction impayée pour cette pompe.

Lorsqu'une pompe est sélectionnée, le signe << apparaît à droite du numéro de pompe.

FLEXOS



S'il y a plus de 11 pompes l'écran sera comme ci-dessus. S'il y a moins de 11 pompes, les détails de la transaction sélectionnée seront affichés en bas de l'écran.

3. 1. Terminaux possibles

Lorsqu'on démarre une transaction à une pompe, il est indiqué par une abréviation du terminal (C1, P1, etcetera), quel terminal a libéré cette pompe.

Sur la caisse WINDOWS, l'on utilise également différents couleurs pour les différents terminaux.

	Flexos & Windows	Pompe	Barre d'état	Couleur
Caisse	C1			Vert
OPT	P1			Bleu
BNA	B1			Bleu clair
Test clignotant	Te			Blanc et point d'exclamation
Manuel	Po			mauve

ETATS POSSIBLES D'UNE POMPE

Flexos	Windows		
	Pompe	Barre d'état	
			Pompe prête
■			Transaction en cours
>>			Demande de libération
			Libération unique ou prépaiement
<!			Pistolet pas encore raccroché
!!!			Erreur de transaction – mauvaise action sur PTO (!!!) Ex. appuyé STOP ou temps dépassé. Pompe bloquée pendant +/- 25 sec.
??			Hors service

SIGNALISATION SUR UNE POMPE (WINDOWS UNIQUEMENT)

PompE	Barre d'état	
		Une seule transaction impayée sur cette pompe: point jaune
		Au moins 2 transactions impayées sur cette pompe : 2 points jaunes
		Transaction impayée, sélectionnée sur cette pompe: le montant est sélectionné
		Libération automatique

DESCRIPTION DES TERMINAUX

- C1 ... C5** : Caisse 1 à caisse 5
Libération par l'opérateur. La transaction doit être payée à la caisse.
- P1, P2** : Terminal de paiement extérieur 1 ou 2 (PTO1=OPT1 ou PTO2=OPT2).
Ceci peut être aussi bien le terminal de Atos que l'OPT de Torex Retail.
Une transaction par le PTO se déroule de manière entièrement automatique, sans intervention de l'opérateur. La transaction en cours sera placée dans le champ de la dernière transaction. Une fois terminée, la transaction disparaît automatiquement de l'écran. Les détails de la transaction peuvent être consultés jusqu'à ce qu'une nouvelle transaction ne démarre pour cette pompe¹.
- B1, B2** : Lecteur de billets 1 ou 2 (BNA1 ou 2)
Une transaction par un lecteur de billets se déroule de manière entièrement automatique, sans intervention de l'opérateur. La transaction en cours sera placée dans le champ de la dernière transaction. Une fois terminée, la transaction disparaît automatiquement de l'écran. Les détails de la transaction sont disponible jusqu'à ce qu'une nouvelle transaction ne démarre pour cette pompe¹.
- Te** : Terminal test
Ce terminal peut être activé par le gérant dans le menu 'Gestion de site'.
Le terminal 'test' peut être déclenché ou enclenché par pompe. Ce terminal est réservé uniquement aux techniciens ou aux personnes de la métrologie pour l'entretien ou pour tester une pompe.
Une transaction par le terminal test se déroule automatiquement sans intervention de l'opérateur. La transaction en cours sera placée dans le champ de la dernière transaction. Une fois terminée, la transaction disparaît automatiquement de l'écran. Les détails de la transaction sont disponible jusqu'à ce qu'une nouvelle transaction ne démarre pour cette pompe¹.
- Po** : Pompiste ou terminal manuel.
Ce terminal peut être activé par le gérant dans le menu 'Gestion de site'.
Le terminal 'manuel' peut être déclenché ou enclenché par pompe.
Une transaction par le terminal manuel se déroule automatiquement sans intervention de l'opérateur. La transaction en cours sera placée dans le champ de la dernière transaction. Une fois terminée, la transaction disparaît automatiquement de l'écran. Les détails de la transaction sont disponible jusqu'à ce qu'une nouvelle transaction démarre pour cette pomp¹.
- La transaction doit être payée à la pompe. Celle-ci n'est pas totalisée dans les modes de paiement de la caisse, mais dans le terminal 'manuel'. Il n'est pas possible de payer par carte bancaire ou carte de crédit.
- NC** : La pompe n'est pas raccordée (Seulement en Flexos).
- 1** **Flexos**: vous pouvez regarder le détail des dernières transactions A l'écran VIEW.
Windows: Le détails des dernières transactions est affiché en permanence.

3. 2. Service des pompes par la caisse

En bas A l'écran, il y a un message disant:

- sur quelle touche il faut appuyer
- si on a appuyé sur une mauvaise touche
- les messages importants, par exemple 'Console alim. pour 15 minutes'

3. 2. 1. Libération ou démarrage d'une pompe

LIBÉRATION D'UNE POMPE QUAND LE PISTOLET EST DÉCROCHÉ

Pompe : C1 >> ou 
<START> + <touche numéro de pompe>

Pompe : C1 ■ ou 

La transaction en cours s'affiche A l'écran.

Dépendant du type de calculatrice, le montant A l'écran sera, soit adapté, soit sur zéro, jusqu'à ce que le pistolet est raccroché. Lorsque le pistolet est raccroché, le montant total de la transaction est affiché

SI PLUSIEURS PISTOLETS SONT DÉCROCHÉS EN MÊME TEMPS

Pompe : C1 >> ou 
<START> + <touche numéro de pompe> + <touche numéro de pompe> + ...

Pompe : C1 ■ ou 

Les transactions en cours s'affichent A l'écran.

LIBÉRATION UNIQUE À L'AVANCE (Ceci n'est possible que si la configuration le permet.)

<START> + <touche numéro de pompe>

Pompe : C1 || of 

Client décroche le pistolet.

Pompe : C1 ■ ou 

La transaction en cours s'affiche A l'écran.

LIBÉRATION AUTOMATIQUE . (Ceci n'est possible que si la configuration le permet.)

Pompes : ☺ of 

Client décroche le pistolet.

La transaction démarre automatiquement sans intervention de l'opérateur.

Pompe : C1 ■ ou 

La transaction en cours s'affiche A l'écran

3. 2. 2. Arrêt d'une pompe

Pompe : C1 ■ ou 

<STOP> + <touche numéro de pompe>

Pompe : C1 <! ou 

La transaction est terminée, le pistolet doit être raccroché.

CECI N'EST PAS UN ARRÊT

Cette fonction termine uniquement la transaction sur la pompe choisie

3. 2. 3. Détails d'une transaction

Lorsqu'il y a 2 tampons par pompe, les 2 dernières transactions démarrées par la caisse, seront affichées en détail A l'écran, si vous appuyez sur la touche du numéro de pompe.

De plus, la dernière transaction du terminal (PTO, BNA, test ou manuel) sera affiché également.

Remarque

Le nombre de tampons, c.-à-d. le nombre de transactions impayées par pompe, peut être configuré par station. 2 transactions impayées par pompe sont prévues standard. Cela peut être augmenté jusqu'à 5 transactions par pompe. Ceci est le cas par exemple pour des stations d'autoroute, mais aussi pour des stations qui donnent service dehors, qui souhaitent utiliser les facilités du PTI et/ou EFT à l'intérieur.

WINDOWS:

Le détail des dernières transactions de la pompe sélectionnée est affiché.

 1	26,62 € SUPER+
	1,210 €/L
	22,00 L PAYE - C1
23,47 € SUPER+	
1,210 €/L	
19,40 L PAYE - C1	
17,54 € SUPER+	
1,210 €/L	
14,50 L PAYE - P1	

FLEXOS:

L'écran VIEW vous donne le détail d'une seule transaction.

Appuyez sur <VIEW> + <touche numéro de pompe>

Les détails de la dernière transaction peuvent être consultés. En appuyant encore une fois sur le même numéro de pompe, les détails de l'avant-dernière transaction sont affichés A l'écran.

Pour retourner A l'écran normal des pompes, appuyez sur <VIEW>

POMPE (S) 1,2 IMPAYE			
POMPE 1			
RACCROCHER PISTOLET			
EUR/L	PROD.	LITRES	
MONTANT			
0,842	EUROSUP	10,00	8,42
TAPER FUEL POUR TRANSFERER VERS POS			

3. 2. 4. Décompte d'une prise de carburant

Toutes les transactions terminées peuvent être réglées.

S'IL N'Y A QU'UNE TRANSACTION POUR CETTE POMPE.

- Appuyez sur **<touche numéro de pompe>** (Le montant est sélectionné et affiché A l'écran client.)
- + **<FUEL>**
- Le montant est transféré vers l'écran de vente et peut être réglé.

S'IL Y A PLUSIEURS TRANSACTIONS POUR CETTE POMPE.

- Appuyez sur **<touche numéro de pompe>** autant de fois qu'il faut pour que la bonne transaction soit sélectionnée.
- + **<FUEL>**
- Le montant est transféré vers l'écran de vente et peut être réglé.

PRÉSENTATION D'UNE TRANSACTION SÉLECTIONNÉE:

Flexos: Le montant à côté du numéro de la pompe se trouve dans une case noir clignotant.

Windows: Le curseur se trouve sur le montant et sur le détail.

4. VENTES

² 10 - OPER.10				
Pompe	4	11,80 x	1,180	13,92
COCA COLA 0,5L.				1,15
FRANGIPANE 1PC.				0,60
MARS				0,55
TOTAL A PAYER				16,22
				<input type="text" value="20,00"/>

Champ pour les transactions carburant à payer par ce client (2 transactions max. par client)
 Champ pour les produits secs à payer par ce client
 Montant total à payer
 Montant payé

² 10 - OPER.10	
	0,00
<input type="text" value="0,00"/>	0,00
A RENDRE	3,78
PAYE CASH	20,00

Monnaie à rendre
 Mode de paiement + montant donné

4. 1. Introduction vente

4. 1. 1. Vente de carburants

Toutes les transactions terminées peuvent être réglées.

S'IL N'Y A QU'UNE SEULE TRANSACTION POUR CETTE POMPE.

Appuyez sur **<touche numéro de pompe>** (Le montant est sélectionné et affiché A l'écran client)
+ **<FUEL>**

Le montant est transféré vers l'écran de vente et peut être réglé.

S'IL Y A PLUSIEURS TRANSACTIONS POUR CETTE POMPE.

Appuyez sur **<touche numéro pompe>** autant de fois qu'il faut pour que la bonne transaction soit sélectionnée

+ **<FUEL>**

Le montant est transféré vers l'écran de vente et peut être réglé.

Maximum 2 transactions carburant par vente.

4. 1. 2. Vente de produits secs

Les produits secs peuvent être vendus de plusieurs façons.

VENTE D'ARTICLES AVEC UN PRIX DE VENTE FIXE.

- Soit **scanner** avec le lecteur de code à barres
- Soit introduire le code à barres manuellement
Introduisez les chiffres marqués sous le code sur l'emballage de l'article.
Appuyez sur **<ENTER>**
- Soit introduisez le numéro de l'article + **<ENTER>**
- ou appuyez sur **<touche article>** (touches programmées A-Z)

VENTE D'UN ARTICLE AVEC UN PRIX 'OUVERT'.

Faites une **vente d'un article** comme mentionné ci-dessus.

A l'écran :

Introduire prix	0,00
-----------------	------

Introduisez le prix de l'article

+ **<ENTER>**

VENTE DANS UN DÉPARTEMENT AVEC UN PRIX DE VENTE FIXE.

Appuyez sur **<touche département>** (touches programmées A-Z)

VENTE DANS UN DÉPARTEMENT 'OUVERT'.

Introduisez le **prix** de l'article

Appuyez sur **<touche département>** (touches programmées A-Z)

VENTE D'UN ARTICLE AU POIDS.

Faites une **vente d'un article** comme pour un article à prix fixe.

A l'écran :

BOIS	
Poids	0,000 KG

Introduisez le **poids** de l'article + <ENTER>

VENTE D'UN ARTICLE PAR VOLUME.

Faites une **vente d'un article** comme pour un article à prix fixe.

A l'écran :

DEUX TEMPS	
Volume	0,000 L

Introduisez le **volume** de cet article + <ENTER>

Si l'on appuie sur la touche <ENTER> après la vente d'un article, cette vente sera répétée.

Si le même article est vendu plusieurs fois, le facteur de multiplication peut être utilisé:

Introduisez <facteur de multiplication> + <X> + vente du produit sec.

4. 1. 3. Vente combinée de produits secs et de carburants

Introduisez la vente article/carburant comme décrit ci-dessus.

L'ordre d'introduction ne joue aucun rôle.

4. 1. 4. Recherche d'article

Pour rechercher un prix de vente ou d'autres données d'un article, sans les modifier, vous pouvez utiliser la fonction '**Recherche d'article**'.

De cette façon il n'est pas nécessaire de vendre l'article pour connaître le prix de vente.

- Appuyez sur <MENU>.
- Sélectionnez '**Recherche d'article** + <ENTER>.

A l'écran:



Scannez le code à barres, ou introduisez le numéro d'article, ou (une partie de) la description + **<ENTER>**
Les données de l'article sont affichées A l'écran avec entres autres le prix de vente et le (sous)département.
Si vous avez introduit un code à barres, un numéro d'article, ou une description qui n'existe pas, une liste apparaîtra A l'écran.

Sélectionnez l'article souhaité et appuyez sur **<ENTER>**.

- Pour vendre cet article, choisissez 'Ajouter article à la vente' + **<ENTER>**
- Lorsque vous souhaitez entrer un autre article, appuyez sur **<MENU>**.
- Pour retourner à l'écran des ventes sans vendre d'articles, choisissez '**Quitter recherche d'article**' + **<ENTER>**.

Remarque:

Via '**Recherche d'article**' vous pouvez également ouvrir des colis de vente (indiqué comme Article type 2), paniers (type 4) et services (type 8).

4. 1. 5. Activer un deuxième prix de vente

Si le prix d'un article changera bientôt, le gérant peut programmer le nouveau prix de vente à l'avance.
Le caissier peut remplacer l'ancien prix (définitivement) par le nouveau prix après que tous les articles à l'ancien prix ont été vendus, p. ex. des cigarettes.

En partant de l'écran des ventes:

- Appuyez sur **<MENU>**
- Choisissez '**Recherche d'article**'

A l'écran :



- Sélectionnez l'article souhaité en introduisant le code à barres, le numéro d'article ou (une partie de) la description.

A l'écran:

RECHERCHE D'ARTICLE			
Description	COCA COLA 1,5L		
Code barres	No.	102	
Famille	51/ 1 SOFT DRINKS		
Prix de vente	2,00	(2,10)
Article actif	<input checked="" type="checkbox"/>	Retour permis	<input checked="" type="checkbox"/>
Type d'article	1	Code TVA	12
Restrict.EFT 1	50	Restrict.EFT 2	25
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ajouter article à la vente</p> <p>Demander échange prix de vente</p> <p>Changement prix de vente</p> <p>Quitter recherche d'article</p> </div>			

Le deuxième prix de vente est entre parenthèses.

- Choisissez la ligne 'Demander échange de prix de vente', et appuyez sur <ENTER>. L'ancien prix de vente est remplacé par le nouveau prix. Le 'deuxième' prix est remis à 0.

A l'écran:

Attention	
Echange prix de vente demandée	
<input type="button" value="OK"/>	

- Appuyez sur <OK> pour confirmer ce message. Lors de la prochaine vente de cet article le nouveau prix de vente sera appliqué.

Remarque:

Vous pouvez également faire un 'Echange de prix de vente' pour des colis de vente (indiqué comme Article type 2), paniers (type 4) et services (type 8).

4. 1. 6. Modifier prix de vente

En suivant les instructions suivantes, vous pouvez modifier le prix de vente d'un article d'une manière rapide et efficace.

La modification d'un prix de vente est autorisée uniquement pour des caissiers de niveau 4.

En partant de l'écran des ventes:

- Appuyez sur <MENU>
- Choisissez 'Recherche d'article'

A l'écran :

RECHERCHE D'ARTICLE

Code barres / Numéro / Nom

- Sélectionnez l'article souhaité en introduisant le code-barres, le numéro d'article (ou une partie de) la description.

A l'écran :

RECHERCHE D'ARTICLE

Description COCA COLA 1,5L
 Code barres _____ No. 102
 Famille 51/ 1 SOFT DRINKS

Prix de vente 2,00 (0,00)

Article actif Retour permis
 Type d'article 1 Code TVA 12
 Restrict.EFT 1 50 Restrict.EFT 2 25

Ajouter article à la vente
 Demander échange prix de vente
Changement prix de vente
 Quitter recherche d'article

- Choisissez 'Changement prix de vente', et appuyez sur <ENTER>.
- Introduisez le nouveau prix de vente.
 A la prochaine vente de cet article le nouveau prix de vente sera appliqué.

Remarque:

La modification du prix de vente peut également se faire pour des colis de vente (indiqué comme Article type 2), paniers (type 4), et services (type 8).

4. 2. Paiement

Vous pouvez choisir le mode de paiement, quand la vente a été introduite.

Des modes de paiement du genre 'bons de valeur' doivent être introduits pendant la vente. Vous ne pouvez plus enregistrer le bon de valeur après avoir choisi un autre mode de paiement.

Vous pouvez utiliser plusieurs modes de paiement en même temps, si la programmation des paramètres le permet.

Si un mode de paiement est utilisé en combinaison avec le PTI, le paiement PTI doit se faire en dernier.

4. 2. 1. Cash

[montant]¹ + <CASH>

Si le montant est introduit au préalable, la monnaie d'échange est calculée automatiquement.

¹ : Dépendant de la configuration de la station il peut être obligatoire d'introduire TOUJOURS d'abord le montant.

4. 2. 2. Cheque

4. 2. 2. 1) Choix du mode de paiement.

- Soit appuyez sur <CHEQUE>¹ + <CHEQUE>

A l'écran :

Le montant du chèque : xxxX,xx

Si le montant du chèque n'est pas le montant exact à payer, introduire **montant + <ENTER>**. Sinon appuyez uniquement <ENTER>.

- Soit appuyez sur [montant] + <CHEQUE>¹ + <CHEQUE>

¹ : Si les touches alphabétiques programmables sont utilisées 2 fois, il faut d'abord appuyer sur la touche <CHEQUE>. Le premier niveau correspond aux départements et/ou articles, le deuxième niveau aux modes de paiement. Cela veut dire que la touche <CHEQUE> est la clé d'entrée pour le deuxième niveau.

4. 2. 2. 2) Si la face avant du chèque est imprimée.

(Ceci est seulement possible lorsqu'il y a une imprimante à 3 niveaux)

A l'écran:

Imprimer le chèque ? **Oui** / Non

- Si 'Non', appuyez sur <↓> + <ENTER>
- Si 'Oui', appuyez sur <ENTER>

A l'écran :

Introduisez le chèque,
face principale en haut.
Puis appuyez sur 'ENTER'

- Introduisez le chèque dans la fente de l'imprimante
- Appuyez sur <ENTER>
Le chèque est imprimé

A l'écran :

Le chèque est bien imprimé ?
Oui / Non / Pas d'action

- Si 'Non', appuyez sur <↓> + <ENTER>
- Si 'Pas d'action', appuyez sur <↓> + <↓> + <ENTER>
La vente reste A l'écran et un nouveau mode de paiement peut être choisi.
- Si 'Oui', appuyez sur <ENTER>

4. 2. 2. 3) Si la face arrière du chèque est également imprimée.

(Ceci est seulement possible lorsqu'il y a une imprimante à 3 niveaux)

A l'écran:

Imprimer no. de la carte ?
Oui / Non

- Si 'Non', appuyez sur <↓> + <ENTER>
- Si 'Oui', appuyez sur <ENTER>

A l'écran :

No. de la carte : _
Date d'expiration (MM/AA) :

- Introduisez le numéro de la carte, ex. 12345678
+ <ENTER>
- Introduisez la date d'expiration, ex. 12 02
+ <ENTER>

A l'écran:

Introduisez le chèque,
face principale en bas.
Puis appuyez sur 'ENTER'.

- Introduisez le chèque dans la fente (face imprimée vers le bas)
- Appuyez sur <ENTER>

4. 2. 2. 4) Confirmer le mode de paiement chèque

A l'écran:

Signature OK?
Oui/Non

- Si 'Oui', appuyez sur <ENTER>
PAIEMENT OK
- Si 'Non', appuyez sur <↓> + <ENTER>
LE PAIEMENT EST COMPLETEMENT ANNULE

4. 2. 3. Monnaies étrangères

- Ou bien appuyez sur **<OTHER>**
 - Sélectionnez 'Monnaie étrangère'.
 - Sélectionnez la bonne monnaie étrangère.
 - Appuyez sur **<ENTER>**.

A l'écran: ex.

A PAYER GBP	10,00
>	10,00

- Si OK, appuyez sur **<ENTER>**
- Si pas OK, introduisez le **montant** payé par le client + **<ENTER>**.

- Ou bien [montant]² + **<OTHER>**
 - Sélectionnez 'Monnaie étrangère'
 - Sélectionnez la bonne monnaie étrangère.
 - Appuyez sur **<ENTER>**.

Ex. Le client donne 20 GBP

A l'écran:

A PAYER GBP	10,00
>	20,00

- Appuyez sur **<ENTER>**.

- Ou bien appuyez sur **<CHEQUE>**¹ + **<touche monnaie étrangère>** (= une des touches alphabet)

A l'écran: ex.

A PAYER GBP	10,00
>	10,00

- Si OK, appuyez sur **<ENTER>**
- Si pas OK, introduisez le **montant** payé par le client + **<ENTER>**.

- Ou bien [montant]² + **<CHEQUE>**¹ + **<touche monnaie étrangère>** (= une des touches alphabet)

Ex. Le client donne 20 GBP.

A l'écran :

A PAYER GBP	10,00
>	20,00

- Appuyez sur **<ENTER>**.

¹ : Si les touches alphabétiques programmables sont utilisées 2 fois, il faut d'abord appuyer sur la touche **<CHEQUE>**. Le premier niveau correspond aux départements et/ou articles, le deuxième niveau aux modes de paiement. Cela veut dire que la touche **<CHEQUE>** est la clé d'entrée pour le deuxième niveau.

² : Dépendant de la configuration de la station il peut être obligatoire d'introduire TOUJOURS d'abord le montant.

Remarque:

Il est possible de payer une partie par exemple en CASH et une partie en monnaies étrangères.

Le change sera toujours calculé dans la monnaie de base, ici donc en euro.

Cependant, si on le souhaite, le change peut également être calculé en monnaie étrangère. (Voir le paramètre 'Choix monnaie' dans le 'Manuel Gérant – 8. Modes de paiement').

4. 2. 4. Autres modes de paiements

Quelques exemples d'autres modes de paiement :

- CREDIT : Paiement différé. Ex. quelqu'un a oublié son portefeuille et vient payer le lendemain.
 - PARTI SANS PAYER : Si quelqu'un est parti sans payer.
 - VISA MANUEL: Si une transaction est payée par une carte Visa, mais elle est traitée manuellement (fer à repasser).
 - TEST : Les transactions tests peuvent être réglées par ce mode de paiement.
-
- Ou bien appuyez sur **[montant]² + <OTHER>**
 - Sélectionnez '**Autre paiement**'.
 - Appuyez sur **<ENTER>**
 - Sélectionnez le bon mode de paiement.
 - Appuyez sur **<ENTER>**
 - Ou bien appuyez sur **[montant]² + <CHEQUE>¹ + <touche autre mode de paiement>** (= une des touches alphabet)

¹: Si les touches alphabétiques programmables sont utilisées 2 fois, il faut d'abord appuyer sur la touche **<CHEQUE>**. Le premier niveau correspond aux départements et/ou articles, le deuxième niveau aux modes de paiement. Cela veut dire que la touche **<CHEQUE>** est la clé d'entrée pour le deuxième niveau.

²: Dépendant de la configuration de la station il peut être obligatoire d'introduire TOUJOURS d'abord le montant.

Remarque:

Il est possible de payer par exemple une partie CASH et une partie en monnaies étrangères.

4. 2. 5. Bons de valeur

Des exemples des bons de valeur sont: les bons de réduction, les bons d'essence, des chèques restaurant...

Vous pouvez introduire les modes de paiement type 'Bons de valeur' pendant la vente.

En général ils ont un code-barres, afin de pouvoir les scanner.² Or, vous pouvez également les introduire de la façon habituelle en faisant une sélection dans la liste des modes de paiement, ou encore en appuyant une touche de mode de paiement.

Lors de la sélection du mode de paiement, on demande d'introduire le montant du bon de valeur.

Il existe deux groupes de bons de valeur:

- Les bons de réduction: Il s'agit en général d'un petit montant. .
Pour ces bons, il n'y a pas de remboursement possible, c.-à-d. que le montant total de ces bons doit être inférieur ou égal au montant total de l'achat.
- Les bons utilisés pour payer des marchandises achetées (ex. Bons d'essence de 5 € ou 10 €).
Pour ces bons un remboursement est autorisé, c.à.d. que le montant total de ces bons peut être supérieur au montant total de l'achat.

L'enregistrement des bons de valeur doit se faire pendant l'introduction de la vente, ou de suite après, avant de choisir éventuellement d'autres modes de paiement.

- Soit scannez le bon de valeur ²
- Soit appuyez sur **<OTHER>**
 - Sélectionnez '**Bon de valeur**'
 - Appuyez sur **<ENTER>**
 - Sélectionnez le bon mode de paiement

- Appuyez sur <ENTER>
A l'écran:

BON DE VALEUR	EUR	0,00
---------------	-----	------

- Introduisez le montant + <ENTER>
- Soit appuyez sur <CHEQUE>¹ + <touche bon de valeur> (=une des touches alphabet)
A l'écran:

BON DE VALEUR	EUR	0,00
---------------	-----	------

- Introduisez le montant + <ENTER>

Remarques:

Il est possible d'introduire le montant d'abord et choisir le bon de valeur ensuite.

Il est possible de payer une partie en bons de valeur et une partie avec les modes de paiement classiques.

Attention: Introduisez d'abord tous les paiements type 'Bon de valeur' et ensuite les autres types de paiement !

Afin de pouvoir payer un bon de valeur, il faut effectuer une vente zéro. En effet un paiement sans vente est impossible, et vous recevrez un signal d'erreur.

¹ Si les touches alphabet programmables sont utilisées 2 x, il faut appuyer sur la touche <CHEQUE> d'abord. Le premier niveau contient les familles et/ou articles, le deuxième niveau contient les modes de paiement. Dans ce cas la touche <CHEQUE> est utilisée comme clé d'accès pour le deuxième niveau.

² Vous pourrez lire les bons de valeur uniquement lorsque les codes à barres ont été définis. Ceci est possible via TMS (POS import) seulement.

4. 2. 6. Vouchers manuels

Ceci ne peut être utilisé que s'il y a une imprimante 3 niveaux à la station.

Les vouchers manuels sont des bons qui sont faits lors du traitement manuel de Visa, Amex, Eurocard, cartes de société. Les vouchers sont imprimés par le système en remplacement du 'fer à repasser'.

Il y a 2 possibilités :

LA CARTE DOIT ETRE LUE A LA CAISSE.

Appuyez sur <OTHER>.

Sélectionnez 'Voucher Manuel'.

Appuyez sur <ENTER>.

A l'écran:

Insérez le voucher et lisez la carte. "MENU" pour quitter

Introduisez le **voucher** dans la fente de l'imprimante.

Introduisez la **carte** dans le lecteur de cartes.

LE VOUCHER EST IMPRIME.

A l'écran:

Voucher imprimé OK ? **Oui/Non**

- Si 'Oui' : appuyez sur <ENTER> PAIEMENT OK
- Si 'Non' : appuyez sur <↓> + <ENTER> LE PAIEMENT EST COMPLETEMENT ANNULE

LIRE LA CARTE A LA CAISSE OU INTRODUIRE LE NUMERO DE CARTE MANUELLEMENT

Ceci n'est possible que si la configuration de la station le permet.

Appuyez sur <OTHER>.

Sélectionnez 'Voucher Manuel'.

Appuyez sur <ENTER>.

A l'écran:

D'abord insérer le voucher ensuite
lire carte ou introduire no. carte :

Date d'expiration : (MM,AA) /
Purchase category:

Poussez "MENU" pour quitter.

Insérez le **voucher** dans la fente de l'imprimante.

- Soit introduisez la **carte** dans le lecteur de cartes
- Ou introduisez le **numéro de carte** Ex. 4506123412341234
+ <ENTER>
introduisez la **date d'expiration** (d'abord le mois puis l'année) Ex. 10
+ <ENTER>
LE VOUCHER EST IMPRIME.
A l'écran :

Voucher imprimé OK ? **Oui/Non**

- Si 'Oui' : appuyez sur <ENTER> PAIEMENT OK
- Si 'Non' : appuyez sur <↓> + <ENTER>
LE PAIEMENT EST COMPLETEMENT ANNULE.

4. 2. 7. PTI smash (Atos – Belgique)

Le PTI smash est utilisé en Belgique pour traiter les paiements online.

4. 2. 7. 1) Mode d'emploi

Si le PTI SMASH est raccordé à la caisse, une touche doit être programmée pour ce mode de paiement.
Pour cela on utilise souvent la **touche Z**.

Des paiements par le SMASH peuvent être faits comme suit :

Appuyez sur la touche qui est programmée pour le SMASH, p.ex. <Z>.

Eventuellement il faut d'abord appuyer sur la **touche <CHEQUE>**¹.

A l'écran:

Insérez la carte dans le terminal
PTI . .

Demandez le client de lire sa carte sur le SMASH. Ceci est seulement possible après que la mention 'LIRE CARTE' est affichée sur le SMASH.

- Si c'est une carte avec un chip, mettez-la dans le lecteur chip du SMASH.
- Si la carte n'a pas de chip, passez-la dans le lecteur de cartes du Smash.

Remarque:

En cas d'une carte avec chip il est également possible de mettre d'abord la carte dans le lecteur du SMASH, et d'appuyer sur la touche <Z> après.

Si la carte ne contient pas de chip, elle peut également être lue par le lecteur de carte de la console. Dans ce cas il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche <Z>. (P.ex. s'il est impossible de lire la carte sur le Smash.)

A l'écran:

Paiement PTI en cours, attendez svp	
Total à payer	37,20
Retrait d'argent inclusif	0,00
TE BETALEN	
	37,20
	0.00

EN CAS D'UNE CARTE BANCAIRE:

Le montant de la transaction est transmis automatiquement.

Ensuite le code pin (et éventuellement le kilométrage) du client sont demandés.

La transaction est enregistrée comme transaction PTI et un ticket client est imprimé.

En bas A l'écran de vente s'affiche seulement :

PAYE PTI XXXX,XX

EN CAS D'UNE CARTE DE CREDIT:

Un ticket est imprimé et doit être signé par le client pour acceptation du paiement. Un message encadré apparaît A l'écran :

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Réimprimer ticket
Refusée par le Centre de Crédit
Acceptée et signature est OK
Problème carte - Demander Annulation

La ligne du haut mentionne l'établissement de crédit, ce qui est important pour l'enregistrement correct de la transaction à la caisse.

Si le paiement est accepté, ce sera p.ex. 'OK 176066'.

C'est la responsabilité du caissier d'enregistrer la transaction correctement. Si ce n'est pas fait correctement, il peut en résulter des différences dans les clôtures.

Sélectionnez ensuite une des lignes de cet écran, tout en suivant les instructions de la première ligne :

- Pour accepter le paiement, choisissez '**Acceptée et signature est OK**' + **<ENTER>**.
La transaction est payée et un ticket client est imprimé.
- Lorsque la ligne du haut donne une mention qui indique que la transaction a été refusée par l'établissement de crédit, choisissez '**Refusé par le Centre de Crédit**' + **<ENTER>**.
- Lorsqu'un paiement avec une carte de crédit doit être interrompu (p.ex. une mauvaise transaction a été choisie, ou une signature n'est pas valable), même si le ticket pour la signature a déjà été imprimé, on doit démarrer une procédure d'annulation, pour laquelle un code d'autorisation sera demandé.

PROCEDURE D'ANNULATION :

Choisissez '**Problème carte – Demande d'annulation**' + **<ENTER>**.

INTRODUIRE CODE AUTORISATION

Introduisez le code d'autorisation (=ACODE : numéro mentionné A l'écran et sur le ticket du Centre de Crédit de crédit), et confirmez par **<ENTER>**.

Un ticket d'annulation est imprimé.

Confirmez par **<ENTER>**.

La transaction reste impayée A l'écran de la caisse.

¹ : Si les touches alphabétiques programmables sont utilisées 2 fois, il faut d'abord appuyer sur la touche **<CHEQUE>**. Le premier niveau correspond aux départements et/ou articles, le deuxième niveau aux modes de paiement. Cela veut dire que la touche **<CHEQUE>** est la clef d'entrée pour le deuxième niveau.

Remarque:

En cas d'un problème de communication ou une mauvaise manipulation, il peut apparaître un time-out sur la caisse. Dépendant du problème ce time-out peut durer 15 secondes, 1,5 minutes ou 3 minutes. Pendant ce temps la caisse reste bloquée.

Lorsque le lecteur de cartes est en panne, et à la station on utilise l'EFT, ces cartes EFT ne peuvent pas être lues sur le Smash.

Il est possible qu'à la demande de la société, la ligne '**Problème carte – Demander annulation**' n'est pas disponible. L'annulation de la transaction peut être fait alors uniquement directement sur le Smash PTI.

4. 2. 7. 2) Clôture PTI Smash

Lors de la clôture d'un quart à la caisse le SMASH sera également clôturé automatiquement, si la clôture synchronisée avec la caisse est activée.

Cette collecte peut prendre +/- 30 secondes. Cependant cela n'empêchera pas qu'un nouveau quart peut être ouvert à la caisse. Or, dans le nouveau quart l'on ne peut pas démarrer de transaction PTI, tant que la collecte n'est pas fini.

SCINDER LES TOTAUX DU PTI

En fonction des cartes activées sur le PTI Smash, les totaux du PTI peuvent être scindés en: Visa, Amex, Diners, EC/MC, Maestro, cartes bancaires, cartes de sociétés pétroliers, etc.

Ces totaux scindés sont disponibles aussi bien sur le rapport de quart, le rapport de période, que sur le rapport mensuel.

Si nécessaire, ces totaux déjà scindés peuvent encore être rescindés en Fuel et Shop.

4. 2. 7. 3) Retrait d'argent Cash Via Smash PTI

Il est possible qu'un client fasse un retrait d'argent CASH lors d'un paiement via le PTI, si cette option est activée à la station.

A partir du moment que la vente est mise A l'écran, le caissier doit introduire le montant du retrait d'argent. Ensuite le paiement via PTI doit être démarré en appuyant la touche des paiements PTI (en général la touche Z) L'écran affiche le total de la transaction 'A payer', le montant total de la transaction PTI et le montant du retrait d'argent.

Le montant rendu au client, est retiré du montant total CASH, parce que le retrait d'argent doit être calculé dans le total PTI, ceci pour des raisons de réconciliation avec Atos.

Exemple: Le client souhaite recevoir 50,00 € en plus.

Paiement PTI en cours, attendez svp	
Total à payer	87,20
Retrait d'argent inclusif	50,00
<hr/>	
A PAYER	37,20
	50,00

A payer: 37,20 €
 Montant à introduire 50,00 €
 Appuyez sur <Z>.
 Total PTI: 87,20 €
 Total CASH -50,00 €

Remarque:

Un retrait d'argent est possible uniquement lorsque le paiement PTI est démarré via une touche de modes de paiement p.ex. la touche Z. Ce ne sera donc pas possible si la carte (de crédit) sera lue par le lecteur de cartes de la caisse.

Un retrait d'argent avec la carte de crédit est autorisé uniquement si cela est conformément aux instructions de la société.

Un retrait d'argent est impossible avec des cartes de sociétés (ayant un contrôle de produit).

Pour des sociétés utilisant des calculs de commission basés sur les totaux des modes de paiement du Shop et Fuel séparément, vous ne pouvez pas utiliser la fonction pour le retrait d'argent, puisque le retrait ne peut pas être attribué au hasard au Shop ou au Fuel.

4. 2. 7. 4) Paiement divisé avec une transaction Smash PTI

Si cette option est activée à la station, le client peut effectuer un paiement partiel avec le SMASH PTI. Cela implique que d'autres modes de paiement peuvent être utilisés en combinaison avec un paiement PTI.

Dans ce cas le paiement PTI doit être fait en dernier.

Par contre, un paiement divisé n'est pas possible lorsqu'on utilise des cartes avec contrôle de produit (ex. les cartes de société).

4. 2. 7. 5) Retour (REFUND) dans d'un paiement par PTI

Lors d'une vente avec reprise d'un produit (REFUND), l'utilisation des cartes de paiement est permis, pour autant que le montant total de la transaction soit positif.

Si le paiement se fait au moyen d'une carte de société, avec contrôle du produit sur le POS, les montants seront envoyés vers Atos par groupe de produits et, dans ce cas, il faut que le montant total, par groupe de produits, soit positif.

Exemples:

CARTES BANCAIRES

CIGARETTES		2,00
VIDANGES	6,00x0,10	- 0,60
A PAYER		1,40

Pour cette vente, le PTI accepte un paiement par carte bancaire.

CARTES SOCIÉTÉS

Ex. paiement avec une carte de société où l'achat d'articles du shop est autorisé

Dans l'exemple, les cigarettes appartiennent au groupe de produits 'TABACS', le coca et les vidanges au groupe 'BOISSONS' (TABACS et BOISSONS ont une valeur différente pour la code restriction EFT 1)

CIGARETTES		2,00
VIDANGES	6,00x0,10	- 0,60
A PAYER		1,40

Dans cette vente un paiement PTI avec une carte de société (avec laquelle des articles du shop peuvent être achetés) est refusé: puisque le total du groupe de produits 'BOISSONS' est négatif.

COCA COLA 20CL	6,00x0,95	5,70
VIDANGES	4,00x0,10	- 0,40
A PAYER		5,30

Dans cette vente un paiement PTI avec une carte de société (avec laquelle des articles du shop peuvent être achetés) est accepté: puisque le total du groupe de produits 'BOISSONS' est positif.

4. 2. 7. 6) Ticket d'une transaction PTI

TICKET D'UNE TRANSACTION PTI AVEC UNE CARTE BANCAIRE OU UNE CARTE MAESTRO

MICRELEC N.V.			
Poortakkerstraat 90			
9051 Sint-Denijs-Westrem			
Tel 09/296.45.20			
Fax 09/296.45.21			
TVA No. BE443909711			
03/04/03 18:02	2.10.0002.1	00000028	
POMPE 4 SUPER+	4,65 Litres		
#6 EUR 0,987/L	EUR 4,58		

#3 ACCESS.AUTO		1,00	

TOTAL TVA Inc	EUR	5,58	
PTI SMASH	EUR	5,58	
67031234567890123	TERMINAL 1258479		
PÉRIODE PTI 69	TRANSACTION	84	
%	EXCL	TVA	INCL
#3 21,00	0,83	0,17	1,00
#6 21,00	3,79	0,79	4,58
00311 / 60943840 / 00000558 / 63987857			
MERC ET AU REVOIR			

N° de la carte bancaire avec laquelle s'effectue le paiement. N° du terminal SMASH Comptabilité numéro période de Atos (PÉRIODE PTI) Numéro de la transaction Atos.

TICKET D'UNE TRANSACTION PTI AVEC UNE CARTE DE CREDIT

MICRELEC N.V.
 Poortakkerstraat 90
 9051 Sint-Denijs-Westrem
 Tel 09/296.45.20
 Fax 09/296.45.21

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

TVA N°. BE443909711
 03/04/03 23:46 2.10.0002.1 00000029

POMPE 1 DIESEL 4,45Litres
 #6 EUR 0,789/L **EUR 3,51**

#3 ACCESS.AUTO 1,20

TOTAAL TVA Inc **EUR 4,71**
 PTI SMASH EUR 4,71
 4506631994101023 TERMINAL 1258479
 PÉRIODE PTI 0 TRANSACTION 22

NUMERO D'AUTORISATION 426919

	%	EXCL	TVA	INCL
#3	21,00	0,99	0,21	1,20
#6	21,00	2,90	0,61	3,51

00311 / 54842594 / 00000172 / 57885451

MERCI ET AU REVOIR

Cette partie (xxxx) est imprimée par le SMASH. Une première partie doit être signée par le client. Cette partie comprend : le type et le numéro de la carte de crédit, le nom du client, des informations sur la station, le code d'autorisation, le montant à payer, la place pour la signature du client.
 Si l'opérateur de la caisse confirme que la signature est OK, une deuxième partie identique sera imprimée.

Numéro de la carte de crédit : 4506.....
 Numéro du terminal SMASH
 Numéro de la transaction
 Code d'autorisation pour la transaction de carte à crédit
 (Il faut introduire ce code lors d'une annulation de la transaction).

4. 2. 7. 7) Généralités

Quelques particularités du PTI SMASH:

- Deux transactions carburant, pour le même produit, peuvent être payées en une fois par le PTI SMASH.
- Deux transactions successives sur le SMASH pour le même montant et avec la même carte sont refusées par ATOS (double opération). Ceci peut éventuellement être résolu en rajoutant une vente de 0,01 EUR.
- Le montant minimum pour une transaction avec une carte de crédit est 0,02 EUR.
- Lors d'un paiement PTI SMASH il y a une limitation sur le nombre de groupes d'articles. C.-à-d. que dans une vente d'articles Shop un maximum de 5 codes d'articles différents est autorisé.

TYPES DE CARTES ACCEPTEES PAR LE PTI SMASH :

Les cartes autorisées peuvent être différentes suivant les stations :

- Cartes bancaire : 6703XX / 6704XX
- EDC-Maestro: 50XXXX / 56XXXX / 57XXXX / 58XXXX / 670500-679999
- Cartes de société: 700200-700299 / 702700-702799 / 703300-703399 /706400-706499 / 707700-707799 / 70011=
- Cartes de crédit: Visa: 4XXXXX ; Amex: 34XXXX / 37XXXX ; Master/Eurocard: 51XXXX à 55XXXX, Diners 30XXXX / 36XXXX / 38XXXX

LES DIFFERENTS MESSAGES D'ERREURS :

- Réimprimer ticket?
- Smash momentanément pas disponible
- Incident Smash– Opération échoué
- Paiement refusé
- Refusé – 2x même carte même montant
- Problème Hôte – Réessayez
- Pas de carte insérée dans le PTI
- Erreur d'article ou paiement scindé
- Erreur communication Smash
- Pas d'action
- Deux carburants différents
- Trop d'articles différents

4. 2. 8. PTI CETREL (Luxembourg)

Au Luxembourg on utilise le CETREL PTI ou CCV pour le traitement des paiements online.

- Appuyez sur la touche mode de paiement <CHEQUE>¹ + <CETREL> ou appuyez sur la touche <Z>.
- Lisez la carte à l'appareil CETREL.

A l'écran:

Transaction OK sur le PTI? Oui / Non
--

- Si le paiement est accepté par l'appareil CETREL. Appuyez sur <ENTER>, LE PAIEMENT EST OK.
- S'il n'est pas accepté par l'appareil CETREL. Appuyez sur <↓> + <ENTER>, LE PAIEMENT EST COMPLETEMENT ANNULE.

¹ :Si les touches alphabétiques programmables sont utilisées 2 fois, il faut d'abord appuyer sur la touche <CHEQUE>. Le premier niveau correspond aux départements et/ou articles, le deuxième niveau aux modes de paiement. Cela veut dire que la touche <CHEQUE> est la clef d'entrée pour le deuxième niveau.

Quelques particularités du PTI:

- Si on a appuyé sur la touche mode de paiement <CETREL> ou <Z>, mais on n'a pas encore passé la carte dans l'appareil, le paiement peut encore être annulé en appuyant sur la touche <ANN> du PTI.
- Il n'y a pas de limite de montants pour le PTI. L'appareil accepte tous les montants.
- Il n'y a pas de limite de produits (codes) ou de ventes du shop.
- L'opérateur qui a ouvert un quart sur la console (POS) doit utiliser le même numéro d'opérateur sur le PTI.

TYPES DE CARTES ACCEPTEES PAR LE PTI:

Les cartes acceptées peuvent être différentes d'une station à l'autre :

- Master/Eurocard: 51XXXX / 52XXXX / 53XXXX / 54XXXX / 55XXXX
- Visa: 4XXXXX
- Bancomat: 6707XX
- Amex: 34XXXX / 37XXXX
- Diners: 3045XX / 3046XX / 3047XX / 3048XX / 3049XX / 305XXX / 36XXXX
- EDC-Maestro: 50XXXX / 56XXXX / 57XXXX / 58XXXX / 60XXXX

LES DIFFERENTS MESSAGES D'ERREUR :

- Erreur 13 : Le paiement Cetrel ne peut pas être lié à un autre mode de paiement
- Erreur 14 : Erreur de communication entre POS et PTI Cetrel.
- Erreur 15 : Montant 0
- Erreur 16 : Message inconnu du PTI Cetrel
- Erreur 17 : Erreur interne inconnue

4. 2. 9. EFT (Electronic Fund Transfer)

Les paiements électroniques se font avec une carte qui est traitée en online ou en offline.

C'est la société qui décide quelles cartes sont traitées online ou offline.

Lorsqu'un paiement est traité **offline**, nous parlons d'un **paiement EFT**.

ONLINE

Dans le cas d'un paiement **online** (=paiement PTI) le système prend directement contact avec la société de cartes bancaires pour savoir si le paiement peut se faire au moment même de la vente. Ex. cartes bancaires et quelques cartes de sociétés.

Suivant le type de carte, le client doit introduire son code ou signer le ticket.

OFFLINE

Le traitement **offline** (=paiement EFT) se fait à la caisse, ce qui veut dire que la caisse contient une liste noire des cartes (Hotlist ou Blacklist) qui ne peuvent pas être acceptées. C'est donc la caisse qui acceptera ou refusera le paiement.

La liste noire est envoyée journalièrement par modem par une société, qui appelle aussi les transactions offline et elle les traite ultérieurement avec les banques.

Si une carte de crédit est traitée offline, le client doit toujours signer le ticket, comme preuve, ou bien il doit introduire un code secret.

4. 2. 9. 1) Transactions online

Le traitement des transactions online dépend du pinpad qui est utilisé pour ceci.

L'utilisation du PTI (Payment Terminal Inside) est expliquée dans les paragraphes précédents: PTI Atos (Belgique) et PTI Cetrel (Luxembourg).

4. 2. 9. 2) Transactions offline (= EFT)

CARTES SANS CODES SECRET

Introduisez la carte dans le lecteur de cartes de la caisse.

A l'écran :

Traitement de la carte en cours -
Attendre s.v.p.

Un ticket s'imprime. Ce ticket doit être signé par le client.

A l'écran :

Signature OK ?
Oui / Non

- Si le client signe le ticket appuyez sur **<ENTER>**.
LE PAIEMENT EST OK.
Un ticket client est imprimé.
- Si le client ne signe pas ou s'il souhaite utiliser un autre mode de paiement appuyez sur **<↓> + <ENTER>**.

A l'écran:

Annulation paiement?
NON / OUI

Pour annuler la transaction, choisissez '**OUI**' + **<ENTER>**.
LE PAIEMENT EST ANNULE.

Un ticket d'annulation est imprimé. Vous pouvez maintenant choisir un autre mode de paiement.

- Vous ne voulez pas d'annulation, choisissez alors '**NON**' + **<ENTER>**.

Remarque:

Même si l'on annule une transaction EFT, il y aura un numéro de transaction attribué.

CARTES AVEC CODE SECRET

Passez la carte dans le lecteur de cartes de la caisse.

A l'écran:

CARTE AVEC VALIDATION PIN PAD
PIN PAD EN COURS

Le client doit introduire son code secret au pinpad et confirmer par **<OUI>**.

Pour certaines cartes on demandera également le kilométrage.

Un ticket est imprimé pour le client.

A l'écran:

PAYE PAR PIN EFT → DONNEZ CETTE
PREUVE DE PAIEMENT AU CLIENT
ENSUITE APPUYEZ SUR UNE TOUCHE

Appuyez sur une touche: une copie du ticket est imprimée.

En bas de l'écran: **PAYE EFT**

4. 2. 10. Clients Locaux

Les clients locaux sont des clients qui appartiennent à une station spécifique. Cela veut dire que ces clients ont une carte avec laquelle ils ne peuvent payer que dans cette station.

Ces clients locaux se divisent encore en deux groupes :

- Clients factures au comptant: Ces clients paient à chaque prise de carburant mais souhaitent une facture, à la fin du mois.
Le client donne sa carte pour l'enregistrement de la transaction et il paie immédiatement le montant de la transaction.
- Clients à crédit: Ces clients ne paient pas à chaque prise de carburant mais font un versement comme acompte de la facture

4. 2. 10. 1) Paiement clients factures

Introduisez la **carte du client** ¹ dans le lecteur de cartes de la caisse.

A l'écran :

Traitement de la carte en cours -
Attendre s.v.p.

Suivant le type de carte, le client doit introduire son kilométrage et le numéro d'immatriculation de la voiture :

A l'écran:

Kilométrage: !

Introduisez le **kilométrage** + **<ENTER>**.

A l'écran:

N° d'immatriculation:

Introduisez le **numéro de plaque** de la voiture + **<ENTER>**.

En bas de l'écran à droite, apparaît un '▲' (triangle) pour signaler que la transaction est enregistrée.

La transaction reste à payer.

Choisissez le mode de paiement souhaité.

A la fin du mois cette transaction sera marquée sur la facture pour ce client.

4. 2. 10. 2) Paiements clients à crédit

Introduisez la **carte du client** ¹ dans le lecteur de cartes de la caisse.

A l'écran :

Traitement de la carte en cours -
Attendre s.v.p.

Suivant le type de carte, le client doit introduire son kilométrage et le numéro d'immatriculation de la voiture :

A l'écran:

Kilométrage: !

Introduisez le **kilométrage** + **<ENTER>**.

A l'écran:

N° d'immatriculation:

Introduisez le **numéro de plaque** de la voiture + **<ENTER>**.

Un ticket sera imprimé lors du paiement de la transaction.

Le client doit signer ce ticket en guise de preuve.

A l'écran:

Signature OK ?
Oui / Non

- Si le client signe le ticket appuyez sur **<ENTER>**.
LE PAIEMENT EST OK. Un ticket client sera imprimé.
- Si le client ne signe pas le ticket ou le ticket n'est pas bien imprimé,
choisissez **'Non'** + **<ENTER>**.
LE PAIEMENT EST ANNULE. Essayez de nouveau.

¹ : Au lieu d'utiliser la carte, on peut aussi entrer le numéro de carte.

Ceci peut être activé par un technicien.

Appuyez sur d'abord sur la touche mode de paiement **<A-Z>** ou 'Clients locaux' est programmé.

A l'écran:

No carte - Client Local:

Introduisez le numéro de carte + **<ENTER>**.

4. 2. 10. 3) Versement (acompte sur la facture)

Les clients locaux peuvent payer un acompte sur leur facture avant la fin du mois. Ce paiement est enregistré et est également mentionné sur la facture.

Partant d'un écran vide.

- Ou bien à l'aide de numéros
Appuyez sur **<OTHER>** + **<9>**.
- Ou bien à l'aide de menus
Appuyez sur **<OTHER>**.
Allez vers **'Paiement client local'**, et appuyez sur **<ENTER>**.
A l'écran :

Paiement client local
Montant reçu : 0,00

Introduisez le montant reçu + **<ENTER>**.

A l'écran :

Lisez la carte ou
appuyez sur **<MENU>** pour introduire
les données de la carte manuellement
ou appuyez sur **<VOID>** pour annuler.

- Si vous avez appuyé sur MENU :

Identification client local
Numéro de la carte : 0

Introduisez le numéro de la carte + **<ENTER>**.

- Ou bien, introduisez la carte dans le lecteur de cartes.
A l'écran :

Traitement de la carte en cours -
Attendre s.v.p.

Un ticket sera imprimé.
A l'écran:

Signature OK ?
Oui / Non

- Si le client signe, appuyez sur **<ENTER>**.
LE VERSEMENT EST OK.
- Si le client ne signe pas, choisissez '**Non**' + **<ENTER**
LE VERSEMENT EST ANNULE.

4. 3. Ticket

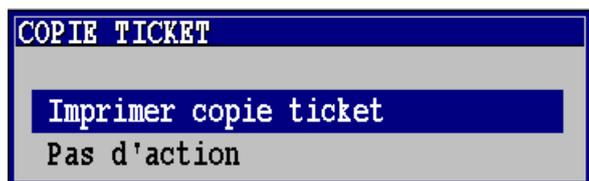
C'est un ticket ou une copie du ticket de la dernière vente.

4. 3. 1. Ticket sur demande

Appuyez sur **<RECEIPT>**
Le ticket est imprimé.

4. 3. 2. Copie du ticket de la dernière vente

Si le ticket a déjà été imprimé et on veut une copie:
Appuyez sur **<RECEIPT>**
A l'écran:



- Si 'Oui' : appuyez sur **<ENTER>**
Une copie du ticket est imprimée.
(sur le ticket est clairement indiqué 'COPIE')
- Si 'Non' : choisissez '**Pas d'action**' + **<ENTER>**

4. 3. 3. Ticket automatique

Le ticket est imprimé chaque fois qu'une transaction est payée entièrement.

4. 3. 4. Exemples de tickets de caisse

MICRELEC BELGIUM SA Poortakkerstraat 90 9051 Sint-Denijs-Westrem Tel 09/296.45.20 Fax 09/296.45.21 NO. TVA BE443909711					Entête ou info de la station
Date	20/03/02	14:17	1.10.02.1	50	Numéro du ticket
Heure de la vente					
	#2 STIMEROL VERT			0,57	1 : Quart 1
	#2 CHIPS PAPRIKA			1,26	10 : Opérateur 10
	#2 VICKS LEMON			1,69	02 : Période 2
	PRIX INTRODUIT MANUELLEMENT				
Référence TVA	#2 OPEN PLU			0,50	

	TOTAL TVA Incl	EUR		4,02	
	CASH	EUR		5,00	
	A rendre	EUR		0,98	Analyse TVA
	%	EXCL	TVA	INCL	
	#2 6,00	3,79	0,23	4,02	Pied de page ou avis

MICRELEC BELGIUM SA Poortakkerstraat 90 9051 Sint-Denijs-Westrem Tel 09/296.45.20 Fax 09/296.45.21 NO. TVA BE443909711				
20/03/02	14:19	1.10.02.1		55
=== COPIE ===				
POMPE 1 DIESEL			21,95Litres	
#6	EUR 0,754/l		EUR 16,55	

TOTAL TVA Incl	EUR		16,55	
Montant à payer	GBP		10,21	
100GBP/ 550,00	Paye	GBP	12,00	
A rendre	EUR		2,89	
%	EXCL	TVA	INCL	
#6 21,00	13,68	2,87	16,55	
TOTAL	TVA Inc BEF		668,00	
MERCI ET AU REVOIR				

MICRELEC BELGIUM SA Poortakkerstraat 90 9051 Sint-Denijs-Westrem Tel 09/296.45.20 Fax 09/296.45.21 NO. TVA BE443909711				
20/03/02	14:21	1.10.02.1		55
POMPE 3 SUPER			4,00Litres	
#6	EUR 0,982/l		EUR 3,92	
POMPE 1 DIESEL			20,75Litres	
#6	EUR 0,754/l		EUR 15,64	

TOTAL (Vente carb.)	EUR		19,56	

#2 STIMEROL VERT			0,57	
#2 CHIPS PAPRIKA			1,26	
#3 COLA 1,5L				
5 x EUR 1,09			5,45	
PRIX INTRODUIT MANUELLEMENT				
#2 KG ARTICLE				
2,00KG x 0,55/KG			1,10	

TOTAL TVA Incl	EUR		27,94	
CASH	EUR		27,94	
%	EXCL	TVA	INCL	
#2 6,00	2,77	0,16	2,93	
#3 21,00	4,50	0,95	5,45	
#6 21,00	16,17	3,39	19,56	
MERCI ET AU REVOIR				

4. 3. 5. Sceau Fiscal

Afin d'être en règle avec les nouvelles dispositions législatives concernant la conservation digitale des tickets de caisse (le journal électronique), il faut, depuis le 1^{er} juillet 2002, imprimer un 'sceau' électronique sur chaque ticket.

Référence de la disposition légale : Décision n°. E.T. 103.018 dd 27/06/2002
 Décision administrative concernant la conservation des tickets de caisse.

Chaque ticket a le sceau de la dernière transaction, ainsi que le sceau nouvellement calculé.

Exemple ticket:

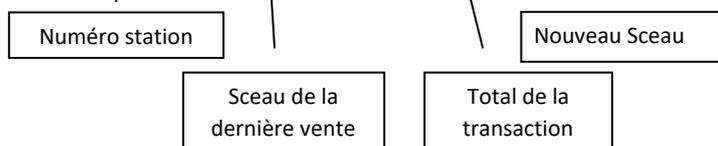
MICRELEC BELGIUM SA				
POORTAKKERSTRAAT 90				
9810 EKE				
TEL. 09/ 382.71.30				
BTW NR. BE123456789				
18/03/03 18:20 1.10.00001.1				
00000022				
POMPE 2	SUPER	17,10	Litres	
#6	EUR 1,023/L	EUR	17,49	

#1	SIGARETTES		3,20	

TOTAL TVA Incl		EUR	20,69	
CASH		EUR	25,00	
A rendre		EUR	4,31	
#1	%	EXCL	TVA	INCL
#1	0,00	3,20	0,00	3,20
#3	21,00	14,45	3,04	17,49
00311 / 42645994 / 00002069 / 45694535				
DANK U EN TOT WEERZIENS MERCY ET AU REVOIR				

MICRELEC BELGIUM SA				
POORTAKKERSTRAAT 90				
9810 EKE				
TEL. 09/ 382.71.30				
BTW NR. BE123456789				
18/03/03 18:23 1.10.00001.1				
00000023				
#3	BOISSONS		1,05	
#1	CIGARETTES			
	5 x	EUR 3,20	16,00	

TOTAL TVA Incl		EUR	17,05	
CASH		EUR	20,00	
A rendre		EUR	2,95	
	%	EXCL	TVA	INCL
#1	0,00	16,00	0,00	16,00
#3	21,00	0,87	0,18	1,05
00311 / 45694535 / 00001705 / 48741985				
DANK U EN TOT WEERZIENS MERCY ET AU REVOIR				



Ce nouveau sceau est calculé en fonction de:

- La date
- Du numéro de la caisse
- Du total des lignes de vente individuelles
- Du numéro de la station
- Du sceau de la dernière vente
- Du total de la transaction.

4. 4. Fonctionnalités Restaurant

Les fonctionnalités Restaurant sont disponibles uniquement si cette option est activée par un technicien.

Cela implique que les garçons peuvent s'identifier en lisant une carte magnétique à la caisse.

Il est possible que plusieurs garçons travaillent dans le même shift, les ventes sont attribuées à un seul garçon, et il existe une hiérarchie pour les garçons concernant les ventes interrompues.

4. 4. 1. Programmation des cartes magnétiques pour les garçons

La carte d'identification d'un garçon peut uniquement être configuré via POS.

En partant de l'écran '**LOCK**'

- Entrez en tant qu'utilisateur avec un niveau d'accès 4
- Depuis le '**Menu Gérant**'
- Choisissez '**Cartes**'
+<ENTER>
- '**Association piste magn. - caissier**'
+<ENTER>
- Passez la carte d'identification dans le lecteur de cartes.
- Lorsque la carte est déjà attribuée à un caissier, elle sera affichée A l'écran.
- Si la carte n'est pas encore attribuée, choisissez un caissier de la liste et appuyez sur <ENTER>.
- La carte d'identification est attribuée au garçon.
- Appuyez sur <MENU> pour quitter cet écran.

Remarques:

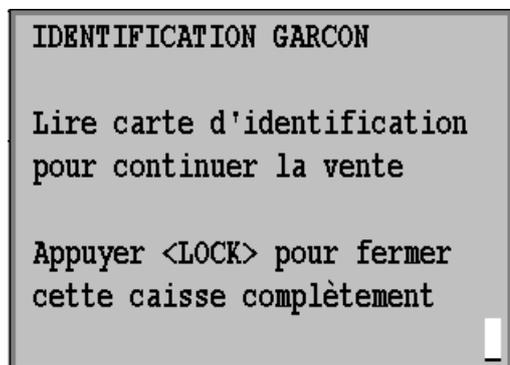
Seul un utilisateur avec un niveau d'accès 4 peut attribuer des cartes aux caissiers.

Les numéros des cartes d'identification attribuées peuvent être consultés via LMS.

4. 4. 2. Ouvrir un quart

Partez de l'écran '**LOCK**':

- Entrez le numéro de caissier du garçon principal: **xx+<ENTER>**
- Entrez le mot de passé du garçon principal: **xxxx+<ENTER>**
- Ou le garçon principal peut passer sa carte d'identification par le lecteur de cartes.
- Dans '**Menu gérant**': Sélectionnez '**Continuer vente**'
- Dans '**Menu quart et période**': Sélectionnez '**Ouvrir quart**'
- L'écran pour l'identification du garçon apparaît:



Le garçon qui veut commencer la vente, doit passer sa carte d'identification dans le lecteur de cartes.

Principe d hiérarchie:

L'utilisateur qui demande la connexion avec son numéro de caissier et son mot de passé, et qui ouvre un quart, devient le garçon principal de ce quart. Seul ce garçon peut continuer une vente ouverte, partant de l'écran 'LOCK'. Cela veut dire que lorsqu'un autre garçon va à l'écran de vente, seul le garçon principal peut continuer cette vente.

Le garçon principal a le droit de traiter des ventes interrompues qui sont attribuées à d'autres garçons.

Les garçons ordinaires ne peuvent traiter que les ventes interrompues qu'ils ont démarrées eux-mêmes.

Un garçon ordinaire peut clôturer un quart, puisque c'est le garçon principal qui est connecté depuis l'écran 'LOCK'.

4. 4. 3. Attribution d'une vente a un garçon

Lorsqu'un garçon est connecté au système et démarre une vente, son identification sera attribuée à cette vente. Cette attribution ne sera pas modifiée, même pas si la vente est mise en SUSPEND, ou si la vente est encaissée par le garçon principal.

Une vente interrompue attribuée à un garçon ordinaire, et divisée par le garçon principal a le résultat suivant: La partie divisée est attribuée au garçon principal; le reste de la vente originale est toujours attribué au premier garçon.

4. 4. 4. Ticket

La ligne suivante est ajoutée au ticket de caisse, au-dessus de la date et l'heure.

Identification garçon: Numéro location:

Servi par: 20-OPER.20 Table: 15

Remarque: Lors d'une vente divisée, le numéro de location (= numéro de table) de la nouvelle vente, avec la partie divisée de la vente, est mis à zéro. La partie restante garde son numéro de location.

Exemple:

MICRELEC BELGIUM SA				
POORTAKKERSTRAAT 90				
9810 EKE				
TEL. 09/ 382.71.30				
NO. TVA BE123456789				
Servi par: 4-OPER.04 Emplacement: 17				
11/03/05 15:58 1.10.00013.1				
00000246				
#2	COCA COLA			1,75

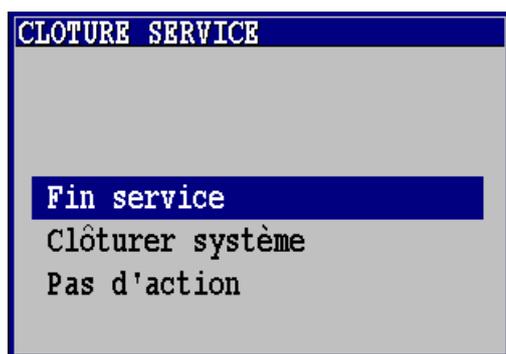
	TOTAL TVA Inc	EUR		1,75
	CASH	EUR		5,00
	A rendre			3,25
	%	EXCL	TVA	INCL
#2	6,00	1,65	0,10	1,75
08094 / 89984593 / 00000175 / 01025264				
DANK U EN TOT WEERZIENS				
MERCY ET AU REVOIR				

4. 4. 5. Clôture service

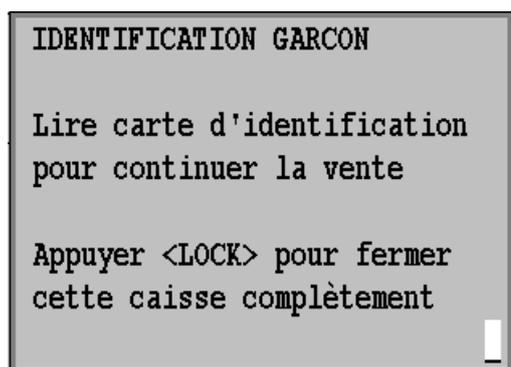
Lorsqu'un autre garçon veut aller à l'écran de vente, la vente qui se trouve A l'écran doit d'abord être réglée ou interrompue.

A partir d'un écran de vente vide:

- Appuyez sur **<LOCK>**
- L'écran suivant apparaît:



- Sélectionnez 'Fin service' + **<ENTER>**
- L'écran pour l'identification du garçon apparaît.



- Un autre garçon peut passer sa carte d'identification.

Remarque:

En choisissant 'Clôturer système', le système va à l'écran 'LOCK'.

4. 5. Retour - Refund

Sert à faire une reprise (retour) d'un produit sec.

Appuyez sur **<REFUND>**.

Devant le champ d'entrée A l'écran de vente il y a marqué 'Retour'.

Introduisez le produit à reprendre suivant une des manières décrites dans paragraphe -'4.1.2. Vente de produits secs'.

Lorsque différents produits sont retournés dans une seule vente, il faut appuyer sur **<REFUND>** pour entrer chaque article.

Cette fonction peut être combinée avec une vente normale.

Remarque:

Lorsque le total de la vente est négatif, et que le client doit être payé, un ticket est imprimé automatiquement. Un retour ne peut pas être payé avec n'importe quel mode de paiement. Ceci dépend de la configuration des paramètres des modes de paiement.

Un article de type vidange, sera considéré automatiquement comme un retour, lorsqu'il est enregistré séparément.

4. 6. Interruption vente - SUSPEND

Une vente qui n'est pas encore payée peut être placée en mémoire pendant un certain temps.

De base, le système est configuré à ce qu'une seule interruption de vente est possible.

Cependant, cela peut être étendu vers plusieurs interruptions, p.ex. pour des restaurants (Le nombre d'interruptions de vente est configuré par un technicien).

Important à savoir :

Il est impossible de clôturer un quart s'il y a encore une vente en suspens.

4. 6. 1. Suspend

Lorsqu'une seule interruption de vente est possible:

Appuyez sur <SUSPEND>.

Au-dessus à droite A l'écran de vente apparaît '1 Vente interr.'.

Entre-temps d'autres clients peuvent être servis.

Pour reprendre la vente interrompue, appuyez sur <SUSPEND>.

La vente est remise A l'écran de vente. En haut de l'écran est marqué 'Δ1'.

4. 6. 2. Multi-suspend

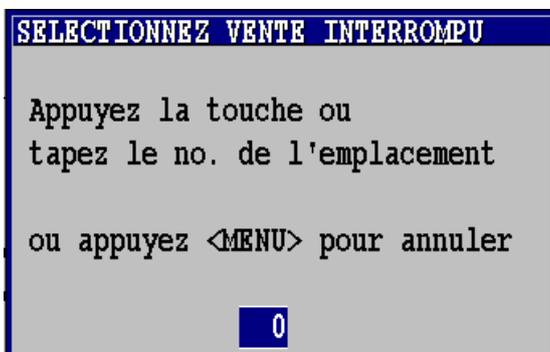
Il peut être utile dans certains cas d'interrompre plusieurs ventes, p.ex. dans les restaurants. Cela implique que les ventes de plusieurs locations, les tables, peuvent être mis en suspens, tout en indiquant le numéro de l'emplacement.

Les différents emplacements peuvent être appelés par des numéros. Les 26 premiers emplacements sont également accessibles par les lettres correspondantes.

POUR INTERROMPRE UNE VENTE OUVERTE:

- Appuyez sur <SUSPEND>.

A l'écran:



- Soit, appuyez sur la lettre correspondante à l'emplacement, p.ex. une table.
- Soit, introduisez le numéro de l'emplacement.

La vente est interrompue.

En haut à droite de l'écran est indiqué le nombre de ventes interrompues.

Ex. '2 Ventes interrompues'

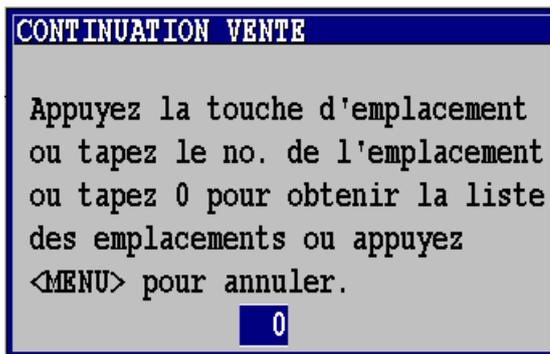
L'écran de vente est vide à nouveau, et vous pouvez servir d'autres clients.

POUR REDEMANDER UNE VENTE INTERROMPUE:

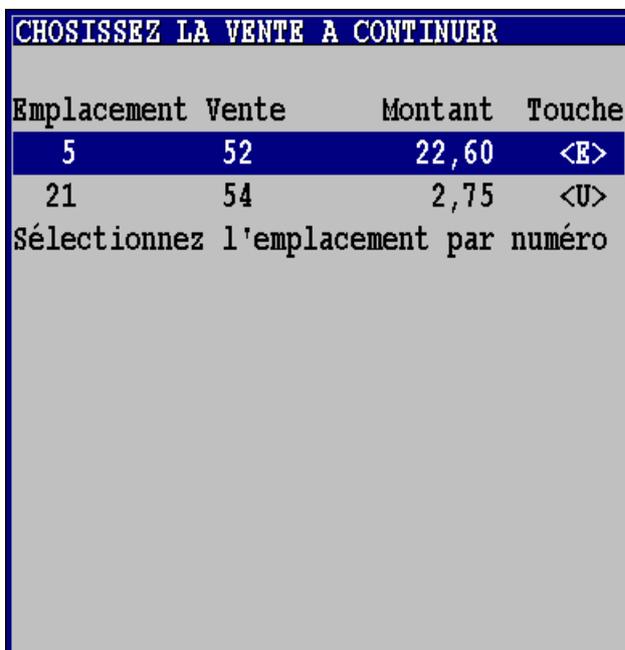
En partant d'un écran de vente vide:

- Appuyez sur <SUSPEND>.

A l'écran:



- Soit, appuyez sur la lettre correspondante à l'emplacement
- Soit, introduisez le numéro de l'emplacement.
- Soit, appuyez sur <0>. La liste des ventes interrompues s'affiche A l'écran. Sélectionnez l'emplacement souhaité.



CHOSISSEZ LA VENTE A CONTINUER

Emplacement	Vente	Montant	Touche
5	52	22,60	<E>
21	54	2,75	<U>

Sélectionnez l'emplacement par numéro

La vente souhaitée apparaît à l'écran.

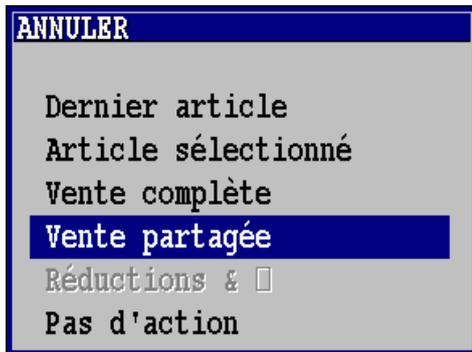
En haut de l'écran se trouve le numéro de l'emplacement, ex. 'Δ5'.

4. 6. 3. Vente partagée

Si une vente contient plusieurs lignes, vous pouvez la partager.
 P.ex. lorsque différents clients paient chacun une partie d'une seule vente.
 Ceci est uniquement possible lorsque la vente a été mise en suspend d'abord.

- Redemandez la vente via **<SUSPEND>**.
- La vente demandée apparaît A l'écran.
 En haut à l'écran se trouve le numéro de l'emplacement, p.ex. 'Δ5'.
- Appuyez sur **<VOID>**.

A l'écran:



- Sélectionnez 'Vente partagée'

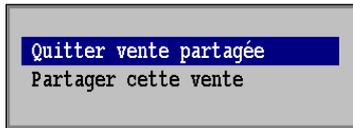
A l'écran:

VENTE PARTAGÉE	
CAFE	1,75
BAGUETTE FROMAG	1,60
COCA COLA 0,5L.	1,00*
TWIX KING SIZE	0,75*

<ENTER>...Sélectionner <MENU>....Fin

- Sélectionner les lignes pour la première vente.
- Ces lignes sont marquées d'un '*'.
- Lorsque toutes les lignes sont marquées, appuyez sur **<MENU>**.

A l'écran:



- Soit, choisissez '**Quitter vente partagée**'.
La vente n'est pas partagée.
- Soit, choisissez '**Partager cette vente**'.
Les lignes de vente sélectionnées se trouvent dans une nouvelle vente A l'écran.
Les autres lignes de vente se trouvent de nouveau dans la vente suspendue.

Remarques:

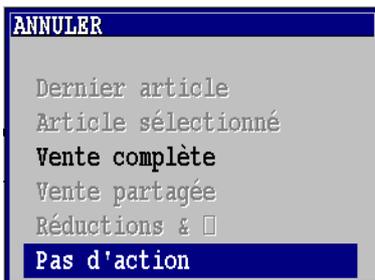
Il doit rester au moins une ligne de vente de la vente originale interrompue.

Les lignes de vente auxquelles une réduction ou un loyalty a été attribuée, peuvent faire partie d'une vente divisée.
Des ventes avec personnalisation (clients locaux) ne peuvent pas être divisées.

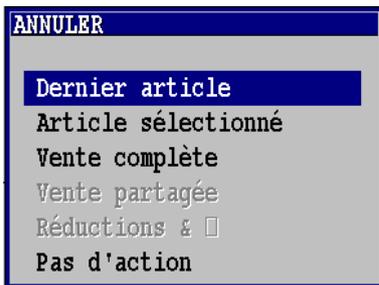
4. 7. Annulations - VOID

4. 7. 1. Annulation vente des articles shop et/ou carburants

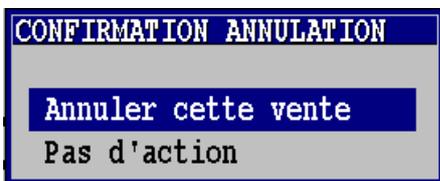
- Il n'y a qu'un article ou une vente de carburant A l'écran.
- Appuyez sur <VOID>
A l'écran:



- Pour annuler, choisissez 'Vente complète', et appuyez sur <ENTER>.
LA VENTE EST ANNULEE ENTIEREMENT.
- Pas d'annulation, appuyez sur <ENTER>.
PAS D'ANNULATION.
- Il y a plusieurs ventes / d'articles et/ou de carburant A l'écran de vente.
- Appuyez sur <VOID>
A l'écran:



- Pour annuler la dernière ligne de vente.
- Appuyez sur <ENTER>
LA LIGNE D'ARTICLE EST ANNULEE.
- Si vous souhaitez annuler un seul article ou carburant.
 - Choisissez 'Article sélectionné' et appuyez sur <ENTER>
 - L'écran affiche des lignes de vente, aussi bien des articles que des carburants
 - Sélectionnez la ligne à annuler.
 - Appuyez sur <ENTER>
L'ARTICLE EST ANNULÉ.
- Si vous souhaitez annuler une vente complète
 - Choisissez 'Vente complète' et appuyez sur <ENTER>
A l'écran:



- Pour annuler, appuyez sur <ENTER>
LA VENTE EST ENTIEREMENT ANNULEE
- Autrement, choisissez 'Pas d'action' + <ENTER>.
PAS D'ANNULATION.

Important à savoir:

Lorsque vous annulez une transaction de carburants, cette transaction sera transférée de nouveau à l'écran des pompes. L'annulation de la vente de carburants sera refusée s'il n'y a plus de mémoire libre pour cette pompe. Ceci est le cas, lorsqu'une nouvelle transaction a démarrée pour cette pompe.

4. 7. 2. Annulation des bons de valeur

L'annulation d'un bon de valeur se fait de la même façon que les autres lignes de vente, en d'autres mots, en appuyant <VOID>.

L'annulation d'un bon de valeur est possible tant qu' un autre mode de paiement (différent du type bon de valeur) n'a pas été introduit.

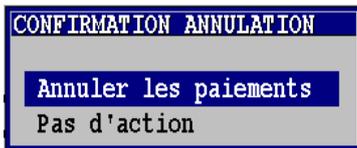
Lorsque vous avez déjà introduit un paiement (partiel) avec les modes de paiement classiques, annulez d'abord les modes de paiements classiques, et ensuite les bons de valeur.

4. 7. 3. Annulation des modes de paiement

Un mode de paiement peut être annulé aussi longtemps que la transaction n'est pas entièrement payée. Vous ne pouvez JAMAIS annuler un mode de paiement électronique.

Appuyez sur <VOID>.

A l'écran:



- Si 'Non', choisissez 'Pas d'action' + <ENTER>.
PAS D'ANNULATION, VOUS POUVEZ CONTINUER LE PAIEMENT.
- Si 'Oui', appuyez sur <ENTER>.
TOUS LES MODES DE PAIEMENT DEJA CHOISIS SONT ANNULES.

Pour chaque mode de paiement annulé, un bon est imprimé. La vente reste affichée A l'écran de vente et vous pouvez choisir un autre mode de paiement.

Remarque:

Si vous annulez des modes de paiement, seul les modes de paiement classiques sont annulés, et non les bons de valeur. Pour annuler les bons de valeur, il faut annuler d'abord les modes de paiement classiques et ensuite les bons de valeur.

4. 8. Recherche de vente

La caisse garde le détail de toutes les ventes pendant 40 jours.

On peut retrouver les ventes suivant le numéro de ticket, le mode de paiement ou le type de carte. De plus le ticket client peut être imprimé.

De cette manière il est possible de retracer une transaction payée avec le PTI SMASH (en Belgique) via le numéro de carte. Ou encore pour imprimer un ticket d'une transaction via le PTO.

Etant donné que les recettes et les dépenses sont considérées comme une vente, vous pouvez en faire imprimer un ticket.

Remarque : Il est possible que cette option soit bloquée pour certaines sociétés.

Depuis l'écran de vente:

Appuyez sur <MENU>.

Allez à 'Menu gérant' + <ENTER>

Allez à 'Recherche de vente' + <ENTER>

QUELQUES EXEMPLES:

CHERCHER UNE TRANSACTION PAR NUMERO DE TICKET

Sélectionnez 'Normal (par No. ticket)' + <ENTER>

Sélectionnez le terminal de paiement (=source de vente) + <ENTER>

A l'écran:

Source de vente:
Caisse
Méthode:
Numéro ticket
Terminal: 1 Type de paiement:
No. recherché: !

Introduisez le numéro de ticket.

Appuyez sur <ENTER>.

La liste des tickets apparaît à l'écran.

Sélectionnez le ticket désiré .

Appuyez sur <ENTER>.

Si ce n'est pas la bonne vente, appuyez sur <MENU>.

Appuyez sur <ENTER> pour confirmer.

À l'écran:

OPERATIONS POSSIBLES

Imprimer ticket historique
Affectation Loyalty tardif
Ré-attribution Loyalty
Imprimer bon de sortie
Quitter menu

Pour imprimer un ticket, appuyez sur <ENTER>.

CHERCHER UNE TRANSACTION PAR MODE DE PAIEMENT

Sélectionnez 'Type de paiement (par no. paiem.)' + <ENTER>

Sélectionnez 'Caisse' + <ENTER>

À l'écran:

Type de paiement: 10

Types possibles:

- 1... Cash
- 2... Chèque
- 3... Paiement EFT
- 4... Autre paiement
- 5... Monnaie étrangère
- 8... PTI groupe 1
- 9... PTI groupe 2
- 10... Bon de valeur
- 90... Client local
- 95... Loyalty Bonus

Introduisez le type de paiement de votre choix, p. ex. 4 (Autre paiement) + <ENTER>.
A l'écran: exemple

```
Source de vente:
  Caisse
Méthode:
  Type et numéro de paiement

Terminal: 1   Type de paiement: 10

No. recherché: !
```

Introduisez 99999 pour demander la dernière transaction. Une liste avec les transactions pour ce paiement apparaîtra A l'écran.

Choisissez la transaction voulue et appuyez sur <ENTER>.

Le ticket est affiché à l'écran. S'il ne s'agit pas de la vente souhaitée,

Appuyez sur <MENU>.

Appuyez sur <ENTER> pour confirmer.

A l'écran:

```
OPERATIONS POSSIBLES

Imprimer ticket historique
Affectation Loyalty tardif
Ré-attribution Loyalty
Imprimer bon de sortie
Quitter menu
```

Pour imprimer un ticket, appuyez sur <ENTER>.

Remarque:

Le Smash PTI de Atos est seulement utilisé en Belgique.

Les numéros mentionnés (No. Pai.) sont des numéros successifs par mode de paiement utilisé.

(Ces numéros ne correspondent donc pas avec les numéros de ticket.)

Si on utilise plusieurs modes de paiement pour encaisser une vente, il y aura 2 numéros de mode de paiement pour cette vente. Une vente qui, p.ex. est partiellement payée avec 'Autre Mode de Paiement' et partiellement 'CASH', vous pouvez retrouver les deux types de paiement.

RECHERCHER UNE TRANSACTION PAR NUMERO DE CARTE

Avec cette méthode on peut rechercher des transactions si on connaît le numéro de carte.

Ceci est très utile pour des paiements sur le PTO et le PTI.

- Sélectionnez 'Carte de paiement (par no. carte)' + <ENTER>
- Sélectionnez p.ex. 'PTO on-line' + <ENTER>

A l'écran: exemple

Source de vente:
PTO on-line
Méthode:
Numéro de carte

No. recherché:

- Passez la carte dans le lecteur à la caisse.
La liste des transactions pour cette carte apparaît A l'écran.
- Choisissez la transaction voulue et appuyez sur **<ENTER>**.
- Le ticket est affiché A l'écran.
Si ce n'est pas la vente souhaitée, appuyez sur **<MENU>**.
- Appuyez sur **<ENTER>** pour confirmer.

A l'écran:

OPERATIONS POSSIBLES

Imprimer ticket historique
Affectation Loyalty tardif
Ré-attribution Loyalty
Imprimer bon de sortie
Quitter menu

- Pour imprimer un ticket, appuyez sur **<ENTER>**.

5. AUTRES FONCTIONS

5. 1. Clear

Appuyez sur <CLEAR> pour effacer une mauvaise insertion.
Appuyez sur <CLEAR> lors de l'introduction du texte ou du code à barres pour retourner d'une position.

Remarque:

Si l'écran de vente affiche un message d'erreur celui-ci doit être effacé d'abord, avant de pouvoir continuer à travailler.

Vous pouvez effacer un message d'erreur en appuyant <ENTER>.

Certains messages d'erreurs ou avertissements peuvent aussi être effacés en appuyant <CLEAR>.

5. 2. Ouvrir tiroir sans vente

- Appuyez sur <OTHER>.
- 'Ouvrir tiroir' est sélectionné
- Appuyez sur <ENTER>.
- Le tiroir-caisse s'ouvre.

5. 3. Facture simplifiée

On peut obtenir une facture simplifiée de la dernière vente.

Partant d'un écran de vente vide

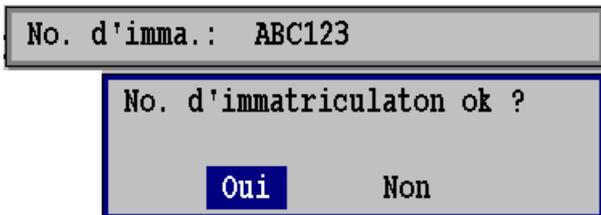
- Appuyez sur <MENU>.
- Allez à 'Facture Simplifiée'.
- Appuyez sur <ENTER>.

A l'écran:



- Introduisez le numéro de plaque du client + <ENTER>.

A l'écran:



- Ou bien, choisissez 'Non' + <ENTER>.
Ou bien, choisissez 'Oui' + <ENTER>.
LA FACTURE SIMPLIFIEE EST IMPRIMEE.

- L'opérateur doit encore signer la facture simplifiée.

Important à savoir :

- Il est possible que cette fonction soit bloquée.
- En Belgique, les factures simplifiées sont limitées à un montant maximum de 75 EUR.
- La facture simplifiée PEUT être limitée à une vente de carburant. Dans le cas d'une vente shop ou d'une vente combinée une facture simplifiée sera refusée.
- Les factures simplifiées ont leur propre numérotation à la caisse : Numéro Caisse/Numéro facture.

5. 4. Ticket historique (et/ou facture simplifiée)

On peut obtenir un ticket client historique de toutes les transactions faites pendant le quart ouvert. Une facture simplifiée peut éventuellement être faite.

Partant d'un écran de vente vide.

- Appuyez sur <MENU>.
- Sélectionnez 'Ticket historique'.
- Appuyez sur <ENTER>.

A l'écran:

T I C K E T H I S T O R I Q U E				
Numéro	Date	Heure	Montant	Art.
71	18/03	09:41	19,15	2
72	18/03	09:41	25,60	5
73	18/03	09:43	22,10	1
74	18/03	09:47	35,99	2
75	18/03	09:48	11,55	1
76	18/03	09:52	50,51	1
77	18/03	09:53	39,11	1
78	18/03	09:53	3,85	1
79	18/03	09:56	44,02	2
80	18/03	09:56	30,51	1
81	18/03	09:58	23,48	1
82	18/03	09:58	27,36	2
83	18/03	10:01	21,21	3

Numéro du ticket

Date et heure de la vente

Montant total payé

Nombre d'articles de la vente

- Sélectionnez le ticket souhaité.
- Appuyez sur <ENTER>

A l'écran: exemple:

T I C K E T H I S T O R I Q U E			
DIESEL	20,40x	0,964	19,66
COCA COLA 0,5L.			1,00
TWIX CLASSIC			0,55
83 18/03-10:01			21,21
CASH		EUR	25,00

- Si ce n'est pas la vente souhaitée, appuyez sur <MENU>
- Si c'est la vente souhaitée, appuyez sur <ENTER>
- Si 'facture simplifiée' est bloquée
LE TICKET HISTORIQUE EST IMPRIME
- Si 'facture simplifiée' n'est pas bloquée
A l'écran :

Imprimer ticket historique
Facture simplifiée
Imprimer bon de sortie
Pas d'action

- Si une facture simplifiée de la vente est souhaitée
- Appuyez sur <↓> + <ENTER>.
A l'écran

No. d'imma.:	
--------------	--

- Introduisez le n° d'immatriculation du client+<ENTER>
A l'écran:

No. d'immatriculation ok ?
Oui Non

- Ou bien, choisissez 'Non'+ <ENTER>

- Ou bien, choisissez '**Oui**' + **<ENTER>**.
LA FACTURE SIMPLIFIEE EST IMPRIMEE
L'opérateur doit encore signer la facture simplifiée
- Si un ticket historique est souhaité, appuyez sur **<ENTER>**
LE TICKET HISTORIQUE EST IMPRIME

Important à savoir :

Il n'y a qu'un seul ticket ou facture simplifiée original qui sera imprimé, sur les suivants sera toujours marqué '=== COPIE ==='

Si une facture simplifiée d'une vente existe déjà, une copie sera imprimée immédiatement. Il n'est plus possible d'imprimer un ticket historique.

Vous pouvez également imprimer une copie du ticket d'une recette ou d'une dépense.

5. 5. Copie PTO/ ticket OPT

Partant d'un écran de vente vierge.

- Appuyez sur **<touche numéro de pompe>**.
- Appuyez sur **<MENU>**.
- Sélectionnez '**Ticket Pto**'.
- Appuyez sur **<ENTER>**.

A l'écran :

1) 52.05l DIESEL - 50.17
2) 34.80l DIESEL - 33.54
3) 26.60l DIESEL - 25.64
4) 21.10l DIESEL - 20.34
?

- Appuyez sur le numéro 1, 2, 3 ou 4, où 1 est la dernière prise de carburant.
Une copie du ticket PTO est imprimée.

Exemple de ticket PTO :

MICRELEC N.V.	
Poortakkerstraat 90	
9051 Sint-Denijs-Westrem	
Tel 09/296.45.20	
Fax 09/296.45.21	
NO. TVA BE443909711	
COPIE PTO	
20.01.02	15.27
13.25L EUROSUP	
01 TOT.	11.30
TVA NON RECUPERABLE	

Important à savoir :

Une copie des 4 dernières transactions PTO peut être imprimée.

Après un redémarrage du système on ne peut plus avoir de copies des transactions qui ont eu lieu avant l'arrêt.

5. 6. Ticket index et niveau

Ticket pour le chauffeur lors d'une livraison de carburants.
Partant d'un écran de vente vierge.

- Appuyez sur **<MENU>**.
- Sélectionnez '**Gestion de site**'.
- Appuyez sur **<ENTER>**.
- Appuyez sur **<ENTER>**.
- Un ticket des indexes et des niveaux est imprimé.

Important à savoir:

Le ticket index et niveau indique le litrage dans les citernes et les index des pompes.

5. 7. Recettes et dépenses

Des recettes sont des montants CASH qui entrent dans le tiroir mais qui n'ont pas de rapport direct avec la vente.

Ex. : Timbres, monnaies pour remettre,...

Des dépenses sont des montants CASH qui sortent de la caisse et qui n'ont pas de rapport avec la vente.

Ex. : Paiement d'un fournisseur, facteur,...

5. 7. 1. Généralités

Une recette ou une dépense est sauvegardée dans la base de données, comme une pseudovente. Celle-ci contient une "ligne de vente" avec la description de la recette ou de la dépense.

Une dépense est considérée comme un retour (REFUND).

Un ticket est imprimé automatiquement. Il est comparable à celui d'une vente normale. La mention '**DEPENSE**' ou '**RECETTE**' est imprimée clairement.

Chaque recette ou dépense reçoit un ticket numéroté, et aucune analyse de TVA est mentionnée sur le ticket.

Comme les recettes et les dépenses sont traitées de manière identique aux ventes normales, elles peuvent aussi être rappelées et imprimées via '**Ticket historique**' et '**Recherche de vente**'. (Vous recevez alors une copie, puisque au moment de la recette ou de la vente un ticket est toujours imprimé).

Lors de l'enregistrement de recettes ou de dépenses **il faut d'abord introduire le montant.**

5. 7. 2. Enregistrement d'une dépense

Partant d'un écran de vente vierge.

- Introduisez le montant de la dépense.
- Appuyez sur **<OTHER>**.
- Sélectionnez '**Dépense**'.
- Appuyez sur **<ENTER>**.

A l'écran : Exemple

DEPENSES	
No.	Description
1	PAIEMENT FOURN.
2	PAIEM. ACOMPTE

- Sélectionnez la bonne dépense.
- Appuyez sur <ENTER>.
- La transaction disparaît de l'écran, et un ticket est imprimé.

MICRELEC BELGIUM N.V.
 Poortakkerstraat 90
 9051 Sint-Denijs-Westrem
 Tel 09/296.45.20
 Fax 09/296.45.21
 TVA No. BE443909711
 31/03/02 13:35 1.10.0002.1 00000087

DEPENSES

Paiement 2-FOURNISSEUR -12,45

TOTAL TVA Incl - EUR **12,45**
 CASH EUR - 12,45

PAIEMENT
 SIGNATURE POUR RECEPTION

COPIE A CONTROLE DE VOTRE COMPTE
 TICKET NON VALABLE POUR DECLARATION TVA

MERCI ET AU REVOIR

La même procédure est valable pour 'RECETTES'.

Remarque:

Pour certaines stations, l'Extended Mode pour les Recettes et Dépenses sera configuré, ceci à la demande de la société:

- Vous pouvez choisir différents modes de paiement pour le règlement (p.ex. Cash, PTI, Autre Mode de Paiement ou Monnaie Etrangère).
- Etant donné qu'une dépense est considérée comme un retour (REFUND), on utilisera pour ceci principalement le mode de paiement CASH.
'Autres modes de paiement' ou 'Monnaies Etrangères' peuvent être utilisés uniquement lorsque la configuration l'autorise (configuration des modes de paiement). Par conséquent, un paiement PTI n'est pas possible.

5. 8. Retrait - Safe

La touche <SAFE> sert à faire un RETRAIT, en d'autres mots, pour transférer de l'argent du tiroir-caisse vers le coffre-fort.

Ex. On peut programmer qu'il faut retirer de l'argent du tiroir-caisse si la limite de 500,00 EUR CASH a été dépassé. Dès que ce montant a été dépassé, l'écran de vente affichera le message suivant:

Retrait nécessaire

Partant d'un écran de vente vide.

- Appuyez sur <SAFE>.

A l'écran: Exemple

R E T R A I T			
Paiement		Retrait demandé	
Limite	En retrait	En tiroir	
1 CASH			*
500,00	0,00	506,00	

- Si plusieurs modes de paiement sont mentionnés, sélectionnez le bon mode .
- Le mode de paiement pour lequel on doit faire un retrait, est marqué d'un astérisque.
- Appuyez sur <ENTER>.

A l'écran :

No. sac de retrait **1**

- Introduisez le numéro du sac (ou de l'enveloppe ou de l'étui).
- Appuyez sur <ENTER>.

A l'écran: Exemple

No. sac de retrait	1
Mode de paiement	1 CASH
Montant du retrait	EUR 0,00
Nombre de pièces	

- Introduisez le montant retiré et appuyez sur **<ENTER>**.
- Répétez cette procédure éventuellement pour d'autres modes de paiements.
- Si vous avez fait le retrait pour tous les modes de paiement, appuyez sur **<MENU>**.
- Un ticket est imprimé, comme preuve du retrait. Il peut aussi être mis au coffre-fort.

Important à savoir :

Si le montant prévu pour le retrait n'a pas encore été dépassé, les fonctionnalités peuvent quand même être utilisées. Appuyez sur **<SAFE>**, introduisez le numéro du sac. Le système affichera les modes de paiement A l'écran. Choisissez le mode de paiement et introduisez le montant retiré.

Si le montant retiré est plus grand que le total CASH qui se trouve dans le tiroir-caisse, la question suivante va apparaître A l'écran :

Ceci est plus que le total dans le tiroir en ce moment. Est-ce OK?
Oui Non

- Si **'Oui'**, appuyez sur **<ENTER>**. Le 'Retrait' peut être continué et le montant CASH devient négatif.
- Ou **bien**, choisissez **'Non'** + **<ENTER>**. Un nouveau montant peut être introduit.

Pour le montant à retirer, l'on tient compte avec les fonds de caisse.

5. 9. Prépaiement (Prepay)

La fonction Prepay vous permet d'envoyer un montant limite à la pompe. La pompe s'arrêtera dès que ce montant est atteint. Les transactions qui sont arrêtées à ce montant limite, seront automatiquement réglées en montant CASH.

Le montant Prepay doit être introduit en EUR, et non en centimes (pas de positions après virgule).

Ex. . '20' est correct, '20,' ou '20,00' n'est pas accepté.

La valeur Prepay maximum dépend des calculateurs des pompes.

Remarque:

Lorsque les pompes n'ont pas de valves, il est possible que la pompe s'arrête que lorsque le montant a été dépassé, et non au montant introduit exact.

Dans certaines stations la fonction Preset est activée. (Ceci est déterminé par la configuration du contrôleur de site).

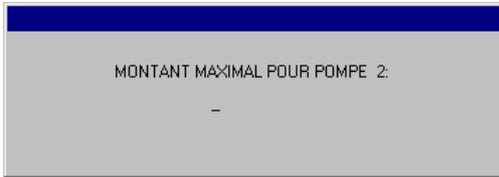
Lorsque la transaction a atteint le montant limite, elle doit être transférée et réglée manuellement. Une transaction Preset doit être réglée comme une transaction de caisse normale, c.-à-d. dans n'importe quel mode de paiement.

5. 9. 1. Introduire le montant du prépaiement

- 1) Le client donne le montant exact pour lequel il souhaite prendre du carburant.

Partant d'un écran de vente vide.

- Appuyez sur **<numéro de pompe> + <PREPAY>**.
A l'écran : Exemple

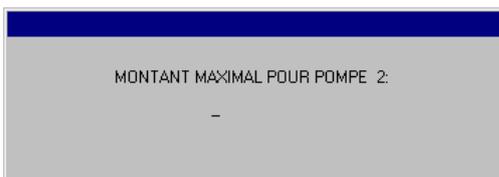


- Introduisez le montant.
 - Si on ne souhaite pas de reçu du prépaiement, appuyez sur **<CASH>**.
 - Si on souhaite avoir un reçu du prépaiement, appuyez sur **<RECEIPT>**.
- La pompe est prête, on peut prendre du carburant.

2) Le client donne un montant supérieur à celui pour lequel il souhaite prendre du carburant

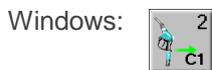
Ex. Le client veut prendre du carburant pour 20 EUR, mais il a seulement un billet de 50 EUR.
Partant d'un écran de vente vide.

- Appuyez sur **<numéro de pompe> + <PREPAY>**.
A l'écran : Exemple



- Introduisez le montant pour lequel le client souhaite prendre du carburant.
- Appuyez sur **<ENTER>**.
- Introduisez le montant donné par le client.
 - Si on ne souhaite pas de reçu du prépaiement, appuyez sur **<CASH>**.
 - Si on souhaite avoir un reçu du prépaiement, appuyez sur **<RECEIPT>**.
- La pompe est prête, on peut prendre du carburant.

La pompe est positionnée maintenant sur une valeur de prépaiement. Ceci est affiché comme suit :



Lorsqu'on décroche un pistolet, la pompe sera libérée automatiquement. La pompe s'arrêtera au montant introduit.

Pendant la transaction le signe '>' se trouve à côté du montant A l'écran des pompes.
Le signe change en '<' lorsque le montant de la transaction est atteint.



Ticket de prépaiement ;

En introduisant le montant du prépaiement, vous pouvez également imprimer un ticket de prépaiement en appuyant sur **<RECEIPT>** au lieu de **<CASH>**.

MICRELEC BELGIUM SA	
Poortakkerstraat 90	
9051 Sint-Denijs-Westrem	
Tel 09/296.45.20	
Fax 09/296.45.21	
BTW NR. BE443909711	
20/09/04 14:19 1.10.0005.1	
TICKET DE PREPAIEMENT	
CARBURANT-POMPE 2	20,00
RECU	20,00
A RENDRE	0,00
MERCİ ET AU REVOIR	

Ceci est la preuve que vous avez reçu ce montant.

Après le règlement de la transaction, vous pouvez demander un ticket de caisse normale.

(En appuyant **<RECEIPT>** s'il s'agit de la dernière vente, ou via **<MENU>** / **'Ticket de caisse historique'** pour les autres ventes.)

5. 9. 2. Fin d'une transaction en prépaiement

Lorsque le pistolet est raccroché, un des signes suivants (☺ - '>' - '<') apparaît à côté de la transaction de la pompe.

LA TRANSACTION S'ARRETE AU MONTANT PAYE D'AVANCE.



☺ à côté du montant de la transaction.

Appuyez sur **<FUEL>**. (Ne sélectionnez pas de transaction)

Toutes les transactions A l'écran des pompes avec un ☺ sont transférées automatiquement vers l'écran de vente et elles sont réglées.

Remarque:

Si vous avez sélectionné une transaction, seule cette transaction-là sera transférée et réglée.

LA TRANSACTION S'ARRETE A UN MONTANT INFERIEUR AU MONTANT PAYE D'AVANCE



'>' à côté du montant de la transaction.

Sélectionnez le montant A l'écran des pompes.

Appuyez sur **<FUEL>**.

La transaction est transférée et réglée automatiquement vers l'écran de vente.

La console calculera automatiquement la monnaie à rendre.

Une transaction nulle doit aussi être traitée de cette manière en cas de prépaiement.

LA TRANSACTION S'ARRETE A UN MONTANT SUPERIEUR AU MONTANT PAYE D'AVANCE

'<' à côté du montant de la transaction.

Normalement ceci ne peut se produire, sauf s'il y a un problème avec la pompe.

Sélectionnez le montant A l'écran des pompes.

Appuyez sur **<FUEL>**.

La console indiquera automatiquement A l'écran le montant qui reste à payer.

Remarque :

Dans ce cas une tolérance de 1/10 du prix au litre est autorisée.

Important à savoir :

Aussi longtemps que le pistolet n'est pas décroché, la présélection ou le prépaiement peut être annulé par :

<STOP> + <numéro de pompe>.

Dans une configuration multi-console :

- Prépaiement: La transaction est montré uniquement sur la caisse où cette transaction a démarré.
- Preset: Une transaction préprogrammée est envoyée vers toutes les consoles. N'importe quelle caisse peut traiter cette transaction.

6. Traitement des clôtures

6. 1. Ouverture d'un quart

Partant de l'écran 'LOCK' :

- Introduisez le numéro d'accès **xx** + <ENTER>
- Introduisez le mot de passe **xxxx** + <ENTER>

Par exemple :

10 + <ENTER>

AAAA + <ENTER>

- Sélectionnez '**Continuer vente**' + <ENTER>
- A l'écran '**Ouvrir un quart**' + <ENTER>

Si vous travaillez avec des fonds de caisse :

A l'écran

INTRODUCTION FONDS DE CAISSE		
CASH	EUR	0,00

- Introduisez le montant compté + <ENTER>

6. 2. Continuation d'un quart

Partant de l'écran 'lock' :

- Introduisez le numéro d'accès **xx** + <ENTER>
- Introduisez le mot de passe **xxxx** + <ENTER>
- A l'écran '**Continuer vente**' + <ENTER>
- A l'écran '**Continuer quart**' + <ENTER>

6. 3. La clôture standard quart et période (clôturé journée)

Avant de faire une clôture de période, toutes les transactions carburant doivent être traitées, cela veut dire que l'écran de vente doit être vide.

Il ne faut pas qu'il y a des pompes en libération unique.

Il ne faut plus avoir de vente en interruption de vente (SUSPEND), autrement la clôture de quart ne peut se faire.

Partant de l'écran de vente :

- Appuyez sur <MENU>
- Patientez jusqu'à ce que 'Menu quart et période' s'affiche A l'écran.
- A l'écran '**Menu quart et période**' + <ENTER>
- Sélectionnez '**Fin quart et période**' + <ENTER>
- La clôture de quart et de période est imprimée.
- Sélectionnez '**Menu gérant**' + <ENTER>

- Sélectionnez '**Gestion de site**' + <ENTER>
- A l'écran '**Imprimer clôture de période**' + <ENTER>
- Rapport de clôture complètement imprimé, appuyez sur <MENU>
- Appuyez sur <LOCK>

Remarques :

- Les rapports des clôtures de quart et de période sont toujours imprimés sur l'imprimante de tickets. Le format de ces rapports de clôture dépend de la programmation. Il est possible qu'un rapport complet soit imprimé (carburants, départements, modes de paiement...). Mais il est également possible que seulement l'en-tête du rapport soit imprimé. Ceci lorsqu'il n'y a qu'une clôture de quart et de période par jour, parce que le rapport de période donne de toute manière toutes les données détaillées de toutes les ventes. En cas de stations importantes (ex. stations autoroutières) le rapport de quart contient les montants déclarés (en deux exemplaires). Pour établir le format du rapport de quart: voir manuel du gérant.
- Le rapport de clôture de période du Contrôleur de Site (= rapport intégré) peut être imprimé de plusieurs façons:
 - Sur l'imprimante de ticket.
 - Sur l'imprimante HP Deskjet (format A4) lorsque celle-ci est connectée directement au système. Caisse Flexos: Le rapport est imprimé automatiquement. Il n'y a plus besoin d'aller dans le menu. Caisse Windows : Le rapport N'EST PAS imprimé automatiquement. Procédez comme suit : '**Menu Gérant**' / '**Gestion du site**' / '**Imprimer clôture de période**'.

6. 4. Clôture de quart intermédiaire

Partant de l'écran de vente.

6. 4. 1. La clôture de quart standard

- Appuyez sur <MENU>
- A l'écran '**Menu quart et période**' + <ENTER>
- Sélectionnez '**Clôturer quart**' + <ENTER>
- Le rapport de clôture de quart est imprimé.
- Appuyez sur <LOCK>

6. 4. 2. Une clôture directe de quart avec introduction des montants

- Appuyez sur <MENU>
- A l'écran '**Menu quart et période**' + <ENTER>
- Sélectionnez '**Clôturer quart**' + <ENTER>

A l'écran : exemple

Caissier no.:	10	Nom:	OPER.10
Quart no.:	2		
Début		Fin	
Date	01/03/05	Date !	
Heure	12:37	Heure	00:00

1	CASH	EUR	0,00
2	CHEQUE	EUR	0,00
3	GBP	GBP	0,00

- Introduire le montant compté comme suit :
 - Sélectionnez le mode de paiement + <ENTER>
 - Introduisez le montant compté + <ENTER>
 - Tous les montants sont introduits correctement? Appuyez sur <MENU>
- Le rapport de clôture du quart est imprimé.
- Appuyez sur <LOCK>

6. 4. 3. Mettre une clôture de quart en attente avec introduction des montants

6. 4. 3. 1) Mettre la clôture de quart en attente

- Appuyez sur <MENU>
- A l'écran 'Menu quart et période' + <ENTER>
- Sélectionnez 'Mettre quart en attente' + <ENTER>
- Appuyez sur <LOCK>

6. 4. 3. 2) 6.4.3.2 Introduction des montants

Les montants ne doivent pas nécessairement être introduits sur la console sur lequel le quart a été mis en attente. Ceci peut s'effectuer sur une autre caisse faisant partie d'une configuration multi-console (= différentes consoles reliées en réseau), ou encore via LMS.

Partant de l'écran 'LOCK' :

- Introduisez le numéro d'accès **xx** + <ENTER>
- Introduisez le code d'accès **xxxx** + <ENTER>
- Sélectionnez 'Continuer vente' + <ENTER>
- Sélectionnez 'Introduire montants' + <ENTER>

A l'écran: Exemple

LISTE DES QUARTS EN ATTENTE			
Caissier	No	Début	Fin
10 OPER.10	1	02/03/05	02/03/05

- Sélectionnez le bon quart + <ENTER>

A l'écran : Exemple

Caissier no. :	10	Nom:	OPER.10
Quart no. :	1		
Début		Fin	
Date	02/03/05	Date	02/03/05
Heure	08:00	Heure	08:06
1 CASH	EUR	0,00	
2 CHEQUE	EUR	0,00	
3 GBP	GBP	0,00	

- Introduire les montants comptés
- Sélectionnez le **mode de paiement** + <ENTER>
- Introduisez le **montant** compté + <ENTER>
- Tous les montants sont introduits correctement? Appuyez sur <MENU>
- Le rapport de clôture du quart est imprimé.
- Appuyez sur <LOCK>

6. 5. Clôture dans une configuration multi-console

Dans une configuration multi-console les quarts sont clôturés suivant une des méthodes décrites ci-dessus. La clôture de période ne peut réussir que quand:

- toutes les transactions de carburant qui sont encore démarrées par les consoles (opérateurs) sont traitées.
- tous les quarts de toutes les consoles sont clôturés ou mis en attentes.
- tous les quarts de la période précédente qui ont été mis en attentes sont déclarés (= montants introduits).

Le dernier opérateur qui met son quart en attente ou clôture son quart doit aussi clôturer la période.

Démarrer la clôture de quart et la clôture de période peuvent se faire en même temps.

Procédez comme suit:

- Clôturer ou mettre le quart en attente sur toutes les consoles.
- Sur la dernière console (à partir d'un écran de vente vide):
- Appuyez sur <MENU>
- Attendez que le 'Menu quart et période' soit A l'écran.
- A l'écran 'Menu quart et période' + <ENTER>
- Sélectionnez 'Clôturer période' + <ENTER>
- La clôture de période est imprimées.
- Appuyez sur <LOCK>

Les quarts mis en attente doivent encore être traités par l'introduction des montants.

Remarque:

Si vous ne travaillez pas avec des quarts mis en attente, vous pouvez démarrer la clôture de quart en période de la dernière console en même temps.

- Appuyez sur <MENU>
- Sélectionnez 'Menu quart et période' + <ENTER>
- Sélectionnez 'Fin quart et période' + <ENTER>
- La clôture de quart et de période sont imprimées.
- Appuyez sur <LOCK>

6. 6. Imprimer clôture période

Ce n'est pas nécessaire d'imprimer la clôture période immédiatement. Vous pouvez p.ex. clôturer la période le soir, et demander le rapport de clôture le lendemain.

Partant de l'écran de vente.

- Appuyez sur <MENU>
- Sélectionnez 'Menu gérant' + <ENTER>
- Sélectionnez 'GESTION DE SITE' + <ENTER>
- attendre que 'Imprimer clôture période' soit A l'écran
- Appuyez sur <ENTER>
- Rapport de clôture complètement imprimé, appuyez sur <MENU>

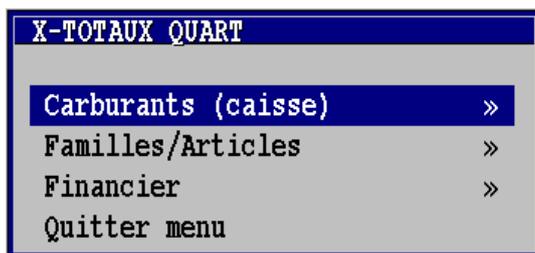
6. 7. Totaux de ventes partiels (ticket X)

Il est possible d'imprimer les totaux partiels des ventes (d'un quart) SANS remettre les totaux à zéro.

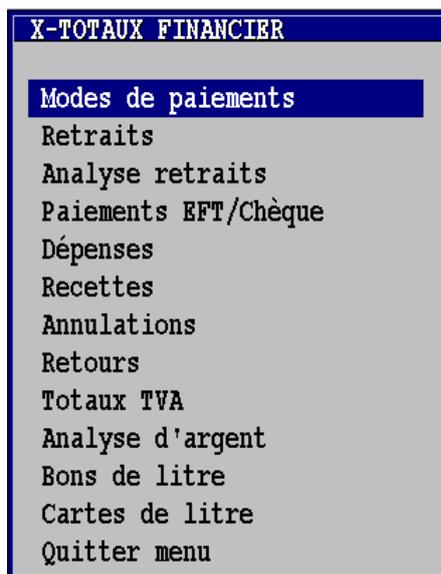
Partant d'un écran de vente.

- Appuyez sur <MENU>
- Sélectionnez 'Menu gérant' + <ENTER>
- Sélectionnez 'Rapports' + <ENTER>
- Sélectionnez 'X-Totaux du quart' + <ENTER>

A l'écran:



- Si les totaux carburants sont souhaités:
Choisissez '**Carburants (caisse)**' + <ENTER>
Appuyez sur <ENTER>
Le rapport partiel des ventes de carburants sera imprimé.
- Si les totaux des familles sont souhaités:
Choisissez '**Familles/articles**' + <ENTER>
Choisissez '**Familles**' + <ENTER>
Le rapport partiel des ventes par famille sera imprimé.
- Si les totaux des articles sont souhaités:
Choisissez '**Familles/articles**' + <ENTER>
Choisissez '**Articles**' + <ENTER>
Le rapport partiel des ventes d'articles sera imprimé.
- Si totaux financiers souhaités:
Choisissez '**Financier**' + <ENTER>
A l'écran :



Choisissez les totaux souhaités, et appuyez sur <ENTER>.
Le rapport avec les totaux partiels sera imprimé.

Pour retourner à l'écran de vente, appuyez plusieurs fois sur <MENU>.

7. Que faire?

A L'ECRAN:

Sans alimentation - appuyez sur ENTER sinon coupure en 1min.

La tension d'alimentation du système est trop basse ou elle est tombée, le système se met sur batterie. En bas à gauche A l'écran s'affiche le message : 'CAISSE : ENCORE 15 MINUTES SUR BATTERIE'.

Appuyez sur <ENTER>, le système continue à travailler sur batterie pendant 15 minutes.

Si on n'appuie pas sur <ENTER> le système se coupe lui-même après 1 minute.

Pendant que le système tourne sur batterie, toutes les fonctionnalités de la caisse continuent à travailler sauf la **libération des pompes ne fonctionne plus.**

Lorsque le courant revient, le système retourne automatiquement sur le réseau.

En bas à gauche A l'écran s'affiche le message : 'CAISSE : RETOUR TENSION O.K.'

Si la coupure de courant dure plus longtemps que 15 minutes, le système se coupera lui-même après 15 minutes.

Le système va redémarrer automatiquement lorsque la tension revient.

SYSTEME DEVIENT LENT :

- L'imprimante fonctionne-t-elle encore ?
- Y a-t-il encore du papier dans l'imprimante ?
- Le couvercle de l'imprimante est-il bien fermé ?
- L'écran client fonctionne-t-il encore ?

LES POMPES NE PEUVENT PLUS ETRE LIBEREES :

- La console est-elle A l'écran 'LOCK'?
Il existe une option pour que les pompes ne puissent plus être libérées par le caissier si la console se trouve A l'écran 'LOCK'. Cette option peut être (des)activée par le technicien.
- Dans 'Gestion de site' / 'Gestion terminaux' : La CAISSE doit être active (= 'ACT').

ECRAN VIDE :

Le bouton de réglage de l'écran fonctionne-t-il encore bien ?

LA CLOTURE DU QUART EST REFUSEE :

Est-ce qu'il y a encore une interruption de vente (= vente en suspend) ?

LA CLOTURE DE PERIODE EST REFUSEE :



- Est-ce qu'il y a encore des transactions de carburant impayées A l'écran?
- Y a-t-il encore des pompes en libération unique ?

- Pompe :



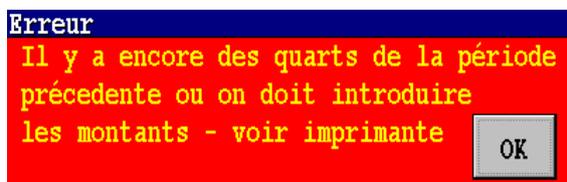
- Est-ce qu'il y a encore des quarts ouverts ?



Une liste de tous les quarts ouverts sera imprimée.



Est-ce que la période précédente a été traitée complètement, en d'autres termes tous les quarts de la période précédente sont-ils introduits ?



8. Entretien

8. 1. Ecran et clavier

L'écran et le clavier peuvent être nettoyés et entretenus avec un chiffon ou une peau de chamois humide (pas trop mouillée). Mettez la console A l'écran 'LOCK' (alors les touches peuvent être touchées sans problème). N'utilisez NI savon NI autre produit. Evitez toujours qu'un liquide, comme du café, de la limonade ou d'autres ne soit renversé sur le clavier. Ceci augmente les risques de pannes ou de problèmes avec le système.

8. 2. L'imprimante

L'imprimante n'exige pas d'entretien. Seulement le papier (PAPIER SANS BOIS) et la cassette d'encre doivent être remplacés de temps en temps. Le nettoyage de l'imprimante (extérieur) peut se faire de la même manière que celui du clavier, donc avec une serviette ou une peau de chamois humide.

8. 2. 1. Petite imprimante ou imprimante simple (1 rouleau pour tickets clients)

8. 2. 1. 1) Changement rouleau de papier (papier sans bois, largeur 76 mm)

Ouvrez le couvercle de l'imprimante et faites-le basculer complètement vers l'arrière. Enlevez le restant de papier du rouleau et déchirez-le. Appuyez sur la touche 'FEED' de l'imprimante pour que le dernier morceau de papier sorte.

Prenez un nouveau rouleau de papier et placez le au fond de l'imprimante. Vérifiez que la sortie du papier se trouve en dessous du rouleau. Le début du papier doit être coupé droit aux ciseaux, donc pas de pointe ou en oblique.

Poussez le papier dans la fente entre le métal coloré et la partie noire. L'imprimante prendra le papier et le poussera (poussez éventuellement encore sur la touche 'FEED' de l'imprimante).

Refermez le couvercle et contrôlez que la petite lumière ROUGE sur le devant de l'imprimante est ETEINTE. Si ce n'est pas le cas le papier est mal monté ou le couvercle n'est pas complètement fermé. Quand l'imprimante est en ordre LA LUMIERE ROUGE EST ETEINTE.

8. 2. 1. 2) Remplacement de la cassette d'encre (Type ERC 34)

Ouvrez le couvercle de l'imprimante. Sur la cassette d'encre est marqué où on peut placer les doigts. Sortez la cassette de l'imprimante en la tirant avec un mouvement tournant vers l'avant. Placez la nouvelle cassette en sens inverse. Tendez le ruban en tournant le bouton à droite dans le sens des aiguilles d'une montre. Refermez le couvercle. La petite lampe ROUGE doit être éteinte pour pouvoir travailler.

8. 2. 2. Imprimante Thermique (1 rouleau de papier pour le ticket client)

8. 2. 2. 1) Remplacer le rouleau de papier (Papier thermique, largeur 79 mm)

Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton à droite. Laissez basculer le couvercle en arrière. Enlever le rouleau de papier vide.

Prenez un nouveau rouleau de papier, placez-le au fond de l'imprimante. Veillez à ce que le papier sortant se trouve bien en bas du rouleau.

Mettez le bout du rouleau vers l'avant et fermez le couvercle, afin que le papier se trouve entre.

Contrôlez si le voyant ROUGE est ETEINT. Si non, cela veut dire que soit le papier n'a pas été placé correctement, soit le couvercle n'a pas été bien fermé. L'imprimante est en état de marche seulement si LE VOYANT VERT EST ALLUME.

8. 2. 3. Grande imprimante ou imprimante à 3 niveaux

(1 rouleau pour les tickets clients et 1 rouleau pour le journal)

8. 2. 3. 1) Remplacement rouleaux de papier (papier sans bois, larg. 70 mm)

Ouvrez le couvercle de l'imprimante et laissez-le basculer complètement vers l'arrière.

ROULEAU DE PAPIER POUR LES TICKETS CLIENTS

Enlevez le restant de papier du rouleau et déchirez-le. Appuyez sur la touche 'RECEIPT FEED' de l'imprimante pour que le dernier morceau de papier sorte.

Prenez un nouveau rouleau de papier et placez le au fond de l'imprimante. Vérifiez que la sortie du papier se trouve en dessous du rouleau. Le début du papier doit être coupé droit aux ciseaux, donc pas de pointe ou en oblique.

Poussez le papier dans la fente entre le métal coloré et la partie noire. L'imprimante prendra le papier et le poussera (poussez éventuellement encore sur la touche 'RECEIPT FEED' de l'imprimante). La petite lampe rouge de RECEIPT OUT s'éteint. Fermez le couvercle. Si la lampe ROUGE 'ERROR' reste allumée, le couvercle n'est pas complètement fermé.

ROULEAU PAPIER POUR LE JOURNAL

Enlevez le mécanisme enrouleur du rouleau journal. Enlevez le restant de papier utilisé en enlevant le rouleau de papier et le déchirant. Appuyez sur la touche 'JOURNAL/SLIP FEED' de l'imprimante jusqu'à ce que le dernier morceau de papier sorte. Enlevez le papier du mécanisme enrouleur.

Prenez un nouveau rouleau de papier, placez-le au fond de l'imprimante. Vérifiez bien que la sortie du papier se trouve en dessous du rouleau. Le début du papier doit être coupé droit aux ciseaux, donc pas de pointe ou en oblique.

Poussez le papier dans la fente entre le métal coloré et la partie noire. L'imprimante prendra le papier et le poussera. La petite lampe rouge JOURNAL OUT s'éteint. Appuyez sur la touche 'JOURNAL/SLIP FEED' jusqu'à ce qu'il y ait assez de papier pour l'attacher au mécanisme enrouleur. Remplacez le mécanisme dans l'imprimante. Fermez le couvercle. Si la lampe ROUGE 'ERROR' reste allumée, le couvercle n'est pas complètement fermé.

8. 2. 3. 2) Remplacement cassette d'encre (Type ERC 31)

Ouvrez le couvercle de l'imprimante. Sur la cassette d'encre est marqué où on peut placer les doigts. Sortez la cassette de l'imprimante en la tirant avec un mouvement tournant vers l'avant. Placez la nouvelle cassette en sens inverse. Tendez le ruban en tournant le bouton à droite dans le sens des aiguilles d'une montre. Refermez le couvercle. La petite lampe VERTE 'POWER' doit être allumée pour pouvoir travailler.

8. 2. 4. Imprimante HP-Deskjet (Format A4)

8. 2. 4. 1) Ajouter du papier dans l'imprimante

Tirez vers l'avant le tiroir qui se trouve devant dans l'imprimante et dans lequel le papier est maintenu. Enlevez éventuellement les feuilles qui restent et faites une pile de maximum 100 feuilles (+/- 1 cm). Mettez le papier dans le tiroir jusqu'au fond. Repoussez le tiroir contre le papier pour qu'il reste bien en place.

8. 2. 4. 2) Remplacement de la cartouche d'encre

DESKJET 500-510-520

Appuyez sur la touche <Install Print Cartridge> de l'imprimante. Faites basculer le couvercle de l'imprimante vers l'arrière jusqu'à ce que la cartouche d'encre soit visible.

Amenez la cartouche d'encre vers l'avant et sortez-la (il n'est pas nécessaire de forcer!). Enlevez l'étiquette collante qui se trouve en dessous de la nouvelle cartouche et placez-la cartouche dans le support, les flèches

vertes vers l'arrière. Poussez la cartouche vers l'arrière pour qu'elle soit solidement fixée. Refermez le couvercle de l'imprimante.

DESKJET 540-600-...

Faites basculer le couvercle de l'imprimante vers l'arrière, et attendez jusqu'à ce que la cartouche d'encre soit visible.

Amenez la cartouche d'encre vers l'avant et sortez la (ne pas forcer!).

Enlevez l'étiquette collante qui se trouve en dessous de la nouvelle cartouche et placez la cartouche dans le support, les flèches vertes vers l'arrière. Poussez la cartouche vers l'arrière pour qu'elle soit solidement fixée. Refermez le couvercle de l'imprimante.

8. 2. 4. 3) Exécution de test de l'imprimante

Pour vérifier si l'imprimante fonctionne bien, on peut faire un test d'impression.

DESKJET 500-510-520

Appuyez sur la touche **<Self Test>** de l'imprimante.

Pour interrompre le test, appuyez sur la touche **<Reset>**.

DESKJET 540-600-...

Appuyez sur la touche de l'imprimante sur laquelle est marquée une feuille de papier, et continuer à appuyer jusqu'à ce que l'imprimante commence à imprimer.